

betriebsanleitung d'instructionsmanuale di istruzioni il manuale d'istruzioni

# RADIO ALANA ALANA MP3




**SEAT**  
auto emoción

# Betriebsanleitung

## ALANA/ALANA MP3



✂

**SEAT** **Radio-Card** 

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

✂

Please attach serial and code numbers



**Achtung!**  
**Bitte die "Radio-Karte" ausschneiden und an einem  
sicheren Ort außerhalb des Fahrzeugs verwahren!**  
**Bei Verlust der "Radio-Karte" mit der Code-Nr. des Radios  
wenden Sie sich bitte an die offizielle SEAT-Werkstatt.**



## Vorwort

Sie sollten diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Nachträge aufmerksam durchlesen, damit Sie sich schnell mit Ihrem Fahrzeug vertraut machen.

Außer der regelmäßigen Wäsche und Pflege erhält auch der richtige Umgang den Wert des Fahrzeugs.

**Beachten Sie aus Sicherheitsgründen immer die Hinweise über Zubehör, Änderungen und Teileersatz.**

Händigen Sie bei einem Weiterverkauf des Fahrzeugs auch die gesamten Bordunterlagen an den neuen Besitzer aus, da diese zum Fahrzeug gehören.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Über dieses Heft</b> .....	4	Fader FAD .....	16	<b>Compact Disc</b> .....	27
<b>Was Sie wissen sollten</b> .....	6	Abspeichern der Sound-Einstellungen .....	17	Die Betriebsart CD auswählen .....	27
Radio-Karte .....	6	Überlastungsschutz .....	17	Eine CD auswählen (Betriebsart CD6) .....	27
Diebstahlsicherung .....	6	<b>Radio</b> .....	18	Nächstes oder vorheriges Musikstück .....	28
Verkehrssicherheit .....	7	Radiobetrieb auswählen .....	18	Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren .....	28
Einschalten/Ausschalten .....	7	Frequenzband auswählen .....	18	Taste SCAN .....	29
Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde) .....	8	Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS) .....	18	Die Verkehrsmeldungen während der CD- Wiedergabe einblenden .....	30
Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät .....	8	RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN .....	19	CD-Betrieb beenden .....	30
Einstellungen PROG .....	8	Automatisches Abspeichern von Sendern AUTOSTORE .....	20	Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren .....	30
<b>Kurzanleitung</b> .....	9	Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM- Sender einstellen .....	9	<b>AUX*-Betrieb</b> .....	32
Verstärker .....	9	RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN) .....	9	Die Betriebsart AUX auswählen .....	32
Betriebsarten .....	9	RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH) .....	9	Die Verkehrsmeldungen während der AUX- Wiedergabe einblenden .....	32
Security .....	10	Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM- Sender einstellen .....	10	AUX-Betrieb beenden .....	32
Display .....	10	Sendertasten 1-6 .....	10	Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Betriebsart CD/CD6 aktivieren .....	33
Zahlen-Tasten .....	10	Umschalten auf Verkehrsmeldungen .....	11	<b>Anschluss des iPod® von Apple*</b> .....	34
Display .....	11	Programmarten (PTY) Nur in der Betriebsart RDS .....	24	Allgemeine Hinweise .....	34
<b>Verstärker</b> .....	15	PTY-Programmtasten .....	25	Anschluss für den iPod® von Apple .....	36
Höheneinstellung TREB (treble) .....	15	Funktion PTY .....	26	Anschluss für den iPod® von Apple .....	37
Tieftöne BASS .....	15				
Balance BAL .....	16				

Ein- und Ausschalten des iPod® .....	39	<b>Codierung</b> .....	60
Bedienung des iPod® über das Sound-System .....	40	Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre) .....	60
<b>USB-Anschluss*</b> .....	42	Codierung aktivieren .....	60
Anschluss eines Memory-Sticks / MP3-Players .....	42	Die Funktion CODE auswählen und aktivieren .....	61
Zugelassene Speichermodule und Radiogeräte .....	43	Sicherheitscode eingeben .....	61
Wiedergabe von Musikdateien mit dem Radiogerät .....	46	Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen .....	62
<b>MP3-Funktion</b> .....	49	Erneute Inbetriebnahme .....	62
Bemerkungen über CD-R (beschreibbare CD)/ CD-RW (wiederbeschreibbare CD) .....	49	Codierung deaktivieren (Sperre aufheben) ..	63
Was sind MP3-Dateien? .....	49	<b>Sonstige Angaben</b> .....	64
Unterstützte Aufnahmeformate .....	49	Radio Data System (RDS) .....	64
Informationen des Felds ID3 .....	50	Empfangsbedingungen des Radios .....	64
Ordner- und Dateistruktur .....	51	<b>Pflege und Wartung</b> .....	65
Display-Modus (SCAN-Taste) .....	52	Gewährleistung .....	65
Verborgene Funktionen mit Tasten 1- 6 aktivieren .....	54	<b>Technische Daten</b> .....	66
<b>PROG-System</b> .....	56	Technische Daten .....	66
Einstellungen PROG .....	56	<b>Stichwortverzeichnis</b> .....	67
Einstellungen .....	56		
Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG .....	57		

## Über dieses Heft

### Was Sie vor dem Lesen des Handbuchs wissen sollten

Dieses Heft enthält wichtige Informationen, Tipps, Vorschläge und Warnungen zum Umgang mit Ihrem Radio. Weitere wichtige Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in den anderen Heften Ihres Bordbuches.

Stellen Sie sicher, dass sich das komplette Bordbuch immer im Fahrzeug befindet. Das gilt ganz besonders, wenn Sie das Fahrzeug an andere verleihen oder verkaufen.

Dieses Handbuch beschreibt den **Ausstattungsumfang** des Fahrzeuges zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige der hier beschriebenen Ausstattungen setzen erst zu einem späteren Zeitpunkt ein oder sind nur in bestimmten Märkten erhältlich.

Die **Abbildungen** können im Detail von Ihrem Fahrzeug abweichen und sind als Prinzipdarstellungen zu verstehen.

**Richtungsangaben** beziehen sich auf die Fahrtrichtung, sofern es nicht anders angegeben ist.

**Mit einem Stern \* gekennzeichnete Ausstattungen\*** sind nur bei bestimmten Modellversionen serienmäßig vorhanden, werden nur für bestimmte Versionen als Sonderausstattung geliefert, oder werden nur in bestimmten Ländern angeboten.

- Ⓢ Geschützte Markenzeichen werden durch Ⓢ gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.
- ▶ Der Abschnitt geht auf der nächsten Seite weiter.
- Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.



### Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



### Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.



### Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■



### ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

## Wichtige Informationen Verkehrssicherheit

Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets die volle Aufmerksamkeit der Verkehrsteilnehmer.

### ACHTUNG!

**Sie sollten sich vor Fahrtantritt mit den verschiedenen Funktionen des Radios vertraut machen.**

Die vielseitigen und kompletten Funktionen der modernen Radiogeräte bieten nicht nur eine Vielzahl an Unterhaltungsmöglichkeiten, sondern auch verschiedene Informationen über die Verkehrslage, den Zustand der Straßen, usw.

**Jedoch sollten die vielseitigen Möglichkeiten, die das Radiogerät bietet, nur dann genutzt werden, wenn es die Verkehrssituation wirklich zulässt.**

## Verkehrssicherheit

### ACHTUNG!

- **Machen Sie sich bitte mit der Bedienung Ihres Geräts vor Fahrtantritt vertraut.**
- **Eine hohe Lautstärke kann im Verkehr eine Gefahr für Sie und die anderen Verkehrsteilnehmer darstellen.**
- **Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche aus der Umgebung, z. B. Hupen, Sirenen, usw. wahrnehmen können.**
- **Die Einstellungen des Radios sollten Sie bei stehendem Fahrzeug vornehmen, oder vom Beifahrer ausführen lassen. ■**



## Was Sie wissen sollten

### Radio-Karte



**Abb. 1** Die Dokumentation Ihres Autoradios

#### Die Dokumentation Ihres Autoradios

Die Karte enthält die Seriennummer und die Codenummer für die Codierung des Radios.

Die Seriennummer ist identisch mit der Nummer, die auf der Gehäuseseite Ihres Radiogeräts eingestanz ist.

Die Radio-Karte ist der Eigentumsnachweis für Ihr Radiogerät. Sie erleichtert bei einem Verlust die Suche durch die Polizei und beschleunigt die Schadensersatzabwicklung mit der Versicherungsgesellschaft.

Nehmen Sie Radio-Karte heraus und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie diese Karte niemals im Fahrzeug auf. ■

### Diebstahlsicherung

#### Codierung

Wenn das Autoradio bei aktivierter Codierung (siehe Kapitel "PROG-System") von der Batterie getrennt wird (z. B. beim Ersatz der Batterie in einer Werkstatt), ist das Radiogerät danach elektronisch gesperrt.

Es kann dann nur durch die Eingabe der Codenummer wieder in Betrieb genommen werden.



#### **ACHTUNG!**

- Das Gerät wird bei Einlegen einer CD automatisch eingeschaltet.
- Gleichzeitig wird die Antenne ausgefahren. ■

## Verkehrssicherheit



Abb. 2 Verkehrssicherheit



Abb. 3 Einschalten/Ausschalten

### ⚠ ACHTUNG!

- Bitte machen Sie sich mit der Bedienung Ihres Geräts vor Fahrtantritt vertraut.
- Eine hohe Lautstärke kann im Verkehr eine Gefahr für Sie und die anderen Verkehrsteilnehmer darstellen.
- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche aus der Umgebung, z. B. Hupen, Sirenen, usw. wahrnehmen können. ■

## Einschalten/Ausschalten

Dieser Knopf ermöglicht:

- das Einschalten/Ausschalten
- die Einstellung der Lautstärke
- die Klangeinstellung
- die Einstellung der Geometrie.

### - Durch Einlegen einer Kassette/CD

Das Radio schaltet beim Einlegen einer Kassette ein, wenn der Knopf **A** gelöst und die Funktion IGN/ON aktiviert ist.

### - Durch Drücken des Knopfs **A**

Das Radio schaltet mit der Senderfrequenz und Lautstärke wie vor dem letzten Ausschalten ein.

### - Durch Drehen des Zündschlüssels



Wird der Zündschlüssel bei eingeschaltetem Radio abgezogen, wird das Radiogerät automatisch ausgeschaltet.

Wird der Zündschlüssel erneut ins Zündschloss gesteckt und gedreht, wird das Radiogerät automatisch eingeschaltet. (Siehe Kapitel „Einstellungen PROG“). ■

## Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde)

Bei ausgeschaltetem Autoradio und abgezogenem Zündschlüssel einmal den Hauptknopf **A** drücken.

Damit wird das Gerät 1 Stunde lang eingeschaltet und schaltet dann nach Ablauf dieser Zeit wieder aus. Wenn während dieses Zeitraums der Schlüssel im Zündschloss gedreht wird, wird die Funktion der zeitlichen Begrenzung aufgehoben.

Zum Ausschalten des Geräts vor Ablauf einer Stunde erneut den Hauptknopf **A** drücken.

Das Radiogerät kann jederzeit eingeschaltet werden.

Wenn das Autoradio eingeschaltet ist und dabei der Schlüssel ohne Kontakt im Zündschloss steckt, bleibt das Radio 2 Stunden lang eingeschaltet und schaltet nach Ablauf dieser Zeit automatisch aus. ■

## Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät

An das Autoradio kann ein Mobiltelefon oder ein Funkgerät angeschlossen werden.

Während dem Betrieb dieser Zubehörgeräte wird die Lautstärke auf den im Menü des PROG-Systems eingestellten Wert verringert. In dieser Betriebsart

können die Werte Tonhöhe, Fader und Balance eingestellt werden. Die geänderten Werte werden gespeichert. Siehe Kapitel „PROG-System“ (Stummschaltung des Autoradios). Am Display wird „PHONE“ angezeigt.

### Stummschaltung (Muting)

Während des Betriebs dieser Zubehörgeräte wird die Lautstärke abgeschwächt. Am Display wird „PHONE“ angezeigt. ■

## Einstellungen PROG

### Vielseitige Einstellmöglichkeiten

Um die Bedienung zur erleichtern, verfügt Ihr Autoradio über das System PROG. Dieses System ermöglicht eine Reihe von Einstellungen, die nur einmal bzw. umständehalber erforderlich sind. ■

### Funktionsbestätigung

Dieses Autoradio ist werkseitig darauf eingestellt, dass bei der Betätigung bestimmter Tasten ein kurzes Bestätigungssignal ertönt.

Im Kapitel „PROG-System“ erhalten Sie eine Beschreibung, wie Sie dieses Bestätigungssignal mit der Funktion „BEEP“ (Beep off) ausschalten können.

Anstelle des Bestätigungssignals werden dann bei Betätigung dieser Tasten kurz die Lautsprecher stummschaltet. ■

## Kurzanleitung

### Verstärker



Abb. 4 Verstärker

Mit dem Hauptknopf **A** können Sie die Lautstärke ändern und die Einstellungen Fader (FAD), Balance (BAL), Tieftöne (BASS) und Hochtöne (TREB) vornehmen.

Am Display wird die ausgewählte Funktion angezeigt.

Bei anhaltender Betätigung der entsprechenden Einstelltaste wird der Mittelwert erreicht (dies wird mit dem Bestätigungssignal der Funktionen angezeigt).

Zum Beispiel Einstellung der Tieftöne:

Drücken Sie kurz die Taste **BASS**.

Jetzt können Sie mit dem Hauptknopf **A** den Wiedergabewert der Tieftöne einstellen.

Um erneut den mittleren Tieftonwert einzustellen, halten Sie die Taste **BASS** gedrückt, bis das Betätigungssignal zu hören ist. ■

### Betriebsarten



Abb. 5 Betriebsarten

Das Gerät erlaubt die Umschaltung zwischen verschiedenen Tonquellen:

- Radio (Tasten **BAND** und **RDS**)
- CD (Taste **CD**)



- CD-Wechsler/ AUX-Eingang (Taste **AUX**)

Wenn an das Autoradio ein CD-Wechsler oder ein Gerät am Eingang AUX angeschlossen und im Autoradio eine CD eingelegt ist, können Sie mit den Tasten **CD** und **AUX** zwischen diesen beiden Tonquellen umschalten.

Zum Beispiel:

Sie hören einen Radiosender. Wenn Sie nun kurz die Taste **CD** drücken, wird die CD wiedergegeben.. Wenn Sie die Taste **AUX** drücken, wird die Wiedergabe der CD im Radio unterbrochen und die Wiedergabe der CDs aus dem CD-Wechsler bzw. das angeschlossene Gerät am AUX-Eingang wird aktiviert.

Um erneut einen Radiosender zu hören, drücken Sie die Taste **BAND** bzw. **RDS**. ■

## Security

**Um den Diebstahl des Autoradios zu vermeiden, sollten Sie beim Verlassen des Fahrzeugs folgendes überprüfen:**

- dass der Diebstahlcode aktiviert ist
- und dass Sie das abnehmbare Frontteil mitgenommen haben. ■

## Display

Am Display erhalten Sie optische Informationen über die wichtigen Funktionen während des Betriebs des Radios, CD und AUX.

Ist das System PROG ausgewählt, werden die Funktionen auf der entsprechenden Ebene angezeigt. ■

## Zahlen-Tasten

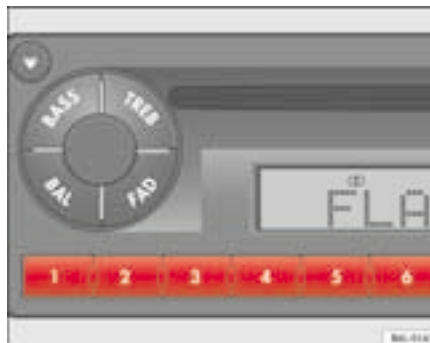


Abb. 6 Numerische Zahlen-Tasten


Die Zahlen-Tasten dienen zum Abspeichern bzw. Aufrufen der Sender, zur Einstellung von Wiedergabeoptionen, zur Suche nach Sendern mit PTY und zur Aktivierung und Deaktivierung des Diebstahlsicherungs-codes. ■

## Display

### Radiobetrieb



Abb. 7 Radiobetrieb

1 oder 2	Nummer der Speicherbank des Bereichs RDS und FM.
TP	Es werden nur RDS-Sender bzw. Programme mit Verkehrsmeldungs-Service wiedergegeben.
	Stereo-Empfang
FM	FM-Frequenzbereich
RDS	RDS-Sender
MW	Mittelwelle
LW <sup>a)</sup>	Langwelle
LRN	Die RDS-Programme werden im Speicher Learn abgespeichert.

RDS SCAN	Automatischer Sendersuchlauf nach RDS-Sendern
AS	Die Sender, die zu diesem Zeitpunkt mit der besten Empfangsqualität empfangen werden, werden automatisch auf den Speicherplätzen gespeichert.
MAN	Manuelle Sendersuche (nur bei FM/AM).

a) Je nach Ausstattung

### CD-Betrieb



Abb. 8 CD-Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
DISC	Ablesung der CD beim Einlegen
TRACK1	Erstes Musikstück der CD
T01 1:15	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.

TR SCAN	Jedes Musikstück auf der CD wird ca. 10 Sekunden lang abgespielt.	TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
TR RND	Die Musikstücke der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.	MP3	Ablesung der CD beim Einlegen
PAUSE	Das Abspielen der CD ist unterbrochen.	F001 T001	Erstes Musikstück im ersten Ordner
RESET	Aktivierte Funktionen TR SCAN oder TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.	T001 2:36	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.	TR SCAN	Die einzelnen Musikstücke im aktuellen Ordner werden ca. 10 Sekunden lang abgespielt.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.	TR RND	Die Musikstücke im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
EJECT	Die CD wird herausgeschoben.	FLD SCAN	Das erste Musikstück in jedem Ordner auf der CD wird ca. 10 Sekunden lang abgespielt.

## MP3-Betrieb

*Nur bei Radio Alana mit MP3-Funktion*



Abb. 9 MP3-Funktion

MP3	Ablesung der CD beim Einlegen
F001 T001	Erstes Musikstück im ersten Ordner
T001 2:36	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.
TR SCAN	Die einzelnen Musikstücke im aktuellen Ordner werden ca. 10 Sekunden lang abgespielt.
TR RND	Die Musikstücke im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
FLD SCAN	Das erste Musikstück in jedem Ordner auf der CD wird ca. 10 Sekunden lang abgespielt.
FLD RND	Die Musikstücke auf der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
PAUSE	Das Abspielen der CD ist unterbrochen.
RESET	Aktivierte Funktionen TR SCAN oder TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.
EJECT	Die CD wird herausgeschoben.

## CD6-Betrieb

*Diese Funktionen sind nur in Verbindung mit einem CD-Wechsler (CD6) verfügbar.*



Abb. 10 CD6-Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
CD CHECK	Beim Einlegen des Magazins werden die 6 CD-Positionen überprüft.
CD1 TR1	Erstes Musikstück der ersten CD
T01 01:15:00	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.
CD SCAN	Das erste Musikstück auf jeder CD wird ca. 10 Sekunden lang abgespielt.
CD RND	Die Musikstücke auf den CDs des CD-Wechslers werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
TR SCAN	Jedes Musikstück dieser CD wird ca. 10 Sekunden lang abgespielt.

TR RND	Die Musikstücke der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
RESET	Aktivierte Funktionen CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.
MECHANIC	Mechanischer Fehler des CD-Wechslers, oder wenn das CD-Magazin während der Wiedergabe einer CD herausgenommen wird.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.
CHANGER	Kommunikationsfehler
MAGAZINE	Im CD-Wechsler befindet sich kein Magazin.
CD1 LOAD	Die CD Nummer 1 wird geladen.
NO CD5	Auf Position 5 des Magazins befindet sich keine CD.



## AUX-IN Betrieb

---

Diese Funktionen sind nur in Verbindung mit einem AUX-IN Anschluss verfügbar.

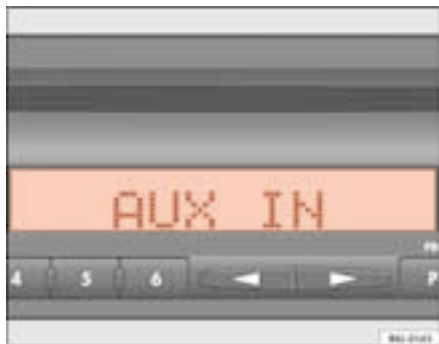


Abb. 11 AUX-IN Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
AUX IN	Der Audioeingang AUX ist ausgewählt



## Verstärker

### Höheneinstellung TREB (treble)



Abb. 12 Höheneinstellung TREB (treble)

#### Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste **TREB**. Am Display wird „TREB xx“ angezeigt. Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf **A** und innerhalb der Werte „TREB –7“ vorgenommen werden: „TREB 00“ ... „TREB +7“.

#### Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (TREB 00):

Die Taste **TREB** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

#### Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Hochtöne auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste **TREB**, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

### Tieftöne BASS

#### Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste **BASS**.

Am Display wird „BASS xx“ angezeigt. Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf **A** und innerhalb der Werte „BASS –7“ vorgenommen werden ... „BASS 00“ ... „BASS +7“.

#### Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (BASS 00):

Die Taste **BASS** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

#### Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Tieftöne auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste **BASS**, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

## Balance BAL



Abb. 13 Balance BAL

Mit Balance wird die Verteilung der Tonwiedergabe auf die linken bzw. rechten Lautsprecher geändert.

### Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste **[BAL]**.

Am Display wird „BAL xx“ angezeigt.

Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf **[A]** und innerhalb der folgenden Werte vorgenommen werden:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Nur linke Lautsprecher	Mittlere Stellung	Nur rechte Lautsprecher

### Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (BAL L--R):

Die Taste **[BAL]** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

### Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Balance auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste **[BAL]**, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

## Fader FAD

Mit Fader wird die Verteilung der Tonwiedergabe auf die vorderen bzw. hinteren Lautsprecher geändert.

### Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste **[FAD]**.

Am Display wird „FAD xx“ angezeigt.

Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf **[A]** und innerhalb der folgenden Werte vorgenommen werden:

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Nur hintere Lautspre- cher	Mittlere Stellung	Nur vordere Lautspre- cher

### Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (FAD R -- F):

Die Taste **[FAD]** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

### Einstellung beenden:

Nachdem Sie den das Fade auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste **[FAD]**, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

## Abspeichern der Sound-Einstellungen



Abb. 14 Abspeichern der Sound-Einstellungen

Mit den Stationstasten **1** ... **5** können Sie die Toneinstellungen und die verschiedenen Balanceeinstellungen links/rechts und vorne/hinten speichern.

Wenn Sie dann die Taste betätigen, an der Sie Sound-Einstellungen abgespeichert haben, erfolgt die Wiedergabe mit den dort abgespeicherten Werten.

### Einstellen und Abspeichern

Nehmen Sie die Einstellung der Basstöne, Hochtöne, Balance und Fader wie vorher beschrieben vor. Halten Sie während Sie sich noch in den vorstehend genannten Einstellungen befinden die Stationstaste, (z. B.1), für die Sie diese Einstellungen speichern möchten, so lange gedrückt, bis Sie das Bestätigungssignal hören.

Am Display wird „SOUND 1“ angezeigt.

Die Einstellungswerte sind damit gespeichert.

### Aufrufen der gespeicherten Einstellungen

Drücken Sie eine der Tasten **BAL**, **TREB**, **FAD** bzw. **BASS** und anschließend die Sendertaste mit den Einstellungen, deren Werte Sie übernehmen möchten (z. B. Taste 3).

Am Display wird „SOUND 3“ angezeigt.

Die gespeicherten Werte werden nun angewendet.

### Aufrufen der Mittelwerte

Drücken Sie eine der Tasten **BAL**, **TREB**, **FAD** bzw. **BASS** und anschließend die Sendertaste **6**. Am Display wird „LINEAR“ angezeigt.

Damit sind alle Einstellungen auf ihren mittleren Wert eingestellt. ■

## Überlastungsschutz

Bei hohen Temperaturen bzw. hoher Lautstärke kann der Schutzkreis ausgelöst werden.

Dabei werden zur Entlastung der Verstärker die Endstufen der Lautsprechern ausgeschaltet. ■

## Radio

### Radiobetrieb auswählen



Abb. 15 Radiobetrieb auswählen

Drücken Sie die Taste **[BAND]** bzw. **[RDS]**. ■

### Frequenzband auswählen

#### FM/AM

Mit der Taste **[BAND]** können Sie den Frequenzbereich „FM“ und „AM“ auswählen.

Bei wiederholter Betätigung der Taste **[BAND]** werden die Speicherbänke „FM1“ bis „FM2“ und „MW“ bis „LW“<sup>1)</sup> um umgekehrt durchlaufen.

<sup>1)</sup> Je nach Ausstattung

Im Frequenzbereich FM werden am Display die Speicherbänke „FM1“ bzw. „FM2“ angezeigt; bei AM wird am Display „MW“ bzw. „LW“<sup>1)</sup> angezeigt.

#### FM mit RDS

Bei wiederholter Betätigung der Taste **[RDS]** werden die Speicherbänke „RDS1“ bis „RDS2“ um umgekehrt durchlaufen.

Am Display werden die Speicherbänke „RDS1“ bzw. „RDS2“ angezeigt. ■

### Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS)



Abb. 16 Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS)

Wenn ein Sender mit Stereo-Empfang empfangen wird, erscheint im Display „**STEREO**“. ■

## RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN



Abb. 17 RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN

Im Speicher LEARN können bis zu 25 RDS-Sender (Radio Data System) gespeichert werden. Diese Sender können durch Antippen der Suchlauf-tasten ◀ und ▶ aufgerufen werden.

Diese Funktion ist sinnvoll, wenn Sie sich außerhalb Ihrer gewohnten Umgebung aufhalten, und die auf den Sendertasten (1 bis 6) gespeicherten Radiosender Ihrer gewohnten Umgebung nicht löschen möchten.

### Belegung des Speichers LEARN

Die Taste **RDS** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird „LRN ....“ angezeigt.

Der Empfänger sucht im FM-Band und speichert die RDS-Programme ab (max. 25), die in dem Gebiet ausgestrahlt werden, in dem Sie sich zur Zeit befinden.

Danach stellt das Gerät den RDS-Sender mit der besten Empfangsqualität ein.

Wenn Sie außerdem die Taste **TP** gedrückt haben, werden nur RDS-Sender mit Verkehrsmeldungen wiedergegeben.

### Aufrufen des Speichers LEARN

Drücken Sie eine der Tasten ◀ bzw. ▶.

Am Display wird kurz „RDS SCAN“ angezeigt. Danach hören Sie einen anderen RDS-Sender aus dem Speicher Learn. ■

## Automatisches Abspeichern von Sendern AUTOSTORE



Abb. 18 Autostore im Bereich RDS



Abb. 19 Autostore im Bereich FM

### Autostore im Bereich RDS

Wählen Sie durch Antippen der Taste **[RDS]** die gewünschte RDS-Speicherbank 1 bzw. 2.

Drücken Sie die Taste **[SCAN]**, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird „AS“ angezeigt und der Sendersuchlauf ist in Gang.

Danach wird der Sender mit der besten Empfangsqualität wiedergegeben.

An den Sendertasten 1-6 werden automatisch die 6 empfangsstärksten Sender des ausgewählten Bereichs abgespeichert.

### Autostore im Bereich FM

Wählen Sie durch Antippen der Taste „**[BAND]**“ die gewünschte FM-Speicherbank (1 bzw. 2).

Drücken Sie die Taste **[SCAN]**, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird "AS" angezeigt und der Sendersuchlauf ist in Gang.

Danach wird der Sender mit der besten Empfangsqualität wiedergegeben.

An den Sendertasten 1-6 werden automatisch die 6 empfangsstärksten Sender des ausgewählten Bereichs abgespeichert. ■

## Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM-Sender einstellen



Abb. 20 Mit dem automatischen Sendersuchlauf Sender einstellen

Wählen Sie den Frequenzbereich FM1 bzw. FM2. Am Display wird z. B. „FM 87.50“ angezeigt.

Zum Einleiten der Sendersuche drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶.

Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen.

Der automatische Sendersuchlauf auf den FM-Frequenzbändern arbeitet mit zwei Empfindlichkeitsniveaus. Wenn beim ersten Suchlauf des Frequenzbands nach Sendern mit starker Feldstärke (lokale Sender) kein Sender gefunden wird, führt das Gerät einen zweiten Suchlauf nach Sendern mit schwächerer Feldstärke durch.

### Manueller Durchlauf durch das Frequenzband

- ① Wählen Sie den Frequenzbereich FM1 bzw. FM2.
- ② Halten Sie die Taste ◀ bzw. ▶ so lange gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „MAN“ und die aktuelle Frequenz angezeigt wird.
- ③ Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit den Tasten ◀ bzw. ▶ ein. Bei einem kurzen Druck auf diese Tasten erfolgt eine schrittweise Suche (Schritte von 50 kHz), bei anhaltendem Druck werden die Frequenzen schneller durchlaufen.

### Alternativfrequenzen (AF)

Ein FM-Sender mit RDS kann über unterschiedliche Frequenzen übertragen werden. Das Radio schaltet automatisch auf die Alternativfrequenz mit besserer Empfangsqualität um. Befindet man sich in einem Gebiet mit schlechter Empfangsqualität kann es vorkommen, dass die Versuche des Frequenzwechsels wie kurze Unterbrechungen im Empfang erscheinen. Um dies zu vermeiden kann die AF-Funktion ausgeschaltet werden.

### Ein-/Ausschalten der AF-Funktion

Halten Sie die Taste (TP) gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. Damit wird die AF-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

Der Zustand der AF-Funktion wird auch beim Abspeichern eines Senders und bei der Auswahl eines gespeicherten Senders übernommen. ■



## RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN)



Abb. 21 RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN)

Wählen Sie den Bereich RDS1 bzw. RDS2 aus.

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „LEARN“ angezeigt wird.

Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶, um den Suchlauf nach den empfangsstärksten Sender einzuleiten. ■

## RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH)



Abb. 22 RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH)

Wählen Sie den Bereich RDS1 bzw. RDS2 aus.

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „SEARCH“ angezeigt wird.

Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶, um den Suchlauf in der Frequenzreihenfolge einzuleiten. Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen. ■

## Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen



Abb. 23 Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen

Wählen Sie den Frequenzbereich MW bzw. LW<sup>2)</sup>. Am Display wird z. B. „MW 502“ angezeigt.

Zum Einleiten des automatischen Sendersuchlaufs drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶. Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen.

### Manueller Durchlauf durch das Frequenzband

- ① Wählen Sie den Frequenzbereich MW bzw. LW<sup>2)</sup>.
- ② Halten Sie die Taste ◀ bzw. ▶ so lange gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „MAN“ und die aktuelle Frequenz angezeigt wird.
- ③ Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit den Tasten ◀ bzw. ▶ ein.

<sup>2)</sup> Je nach Ausstattung

Bei einem kurzen Druck auf die Tasten ◀ bzw. ▶ erfolgt eine schrittweise Suche (Schritte von 1 kHz), bei anhaltendem Druck werden die Frequenzen schneller durchlaufen. ■

## Sendertasten 1-6

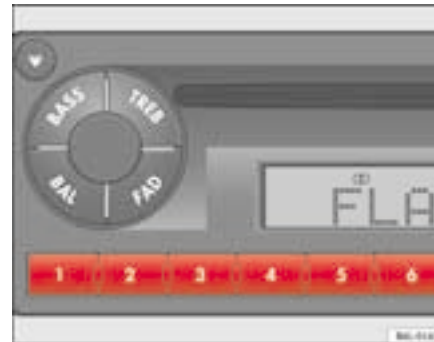


Abb. 24 Stationstasten 1 - 6

Den Empfangsbereich MW, LW,<sup>2)</sup> FM 1 bzw. 2 oder RDS 1 bzw. 2 auswählen.

- Einen Sender einstellen:

wenn die eingestellte Frequenz innerhalb eines Bereichs, z. B. I, bereits auf einer Stationstaste gespeichert ist, wird am Display die entsprechende Nummer dieser Stationstaste angezeigt.

- Einen eingestellten Sender abspeichern:

drücken Sie die Taste, wo dieser Sender gespeichert werden soll, bis das Bestätigungssignal ertönt.

- Einen gespeicherten Sender aufrufen:



Drücken Sie kurz die entsprechende Stationstaste.

Der Inhalt der Speicher geht auch dann nicht verloren, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird. ■

## Umschalten auf Verkehrsmeldungen



Abb. 25 Umschalten auf Verkehrsmeldungen

Wenn am Gerät TP (Traffic Program) angezeigt wird, ist das Gerät für den Empfang von Verkehrsmeldungen in jedem Betriebsmodus bereit.

### Aktivierung des TP

Drücken Sie kurz die Taste **TP**. Am Display wird „TP“ angezeigt. Wenn der eingestellte Sender nicht über diesen Service verfügt, sucht das Radiogerät automatisch den nächsten Sender mit diesem Dienst.

Die Verkehrsmeldungen werden mit einer bestimmten Mindestlautstärke wiedergegeben. Im Programmiermodus „PROG-SYSTEM“ können Sie diese

Mindestlautstärke ändern. Nach einer Verkehrsmeldung wird die Wiedergabe der vorherigen Tonquelle mit der jeweils eingestellten Lautstärke fortgesetzt.

Wenn die Wiedergabelautstärke auf „VOL 00“ eingestellt wird, sind nur die Verkehrsmeldungen zu hören.

Die Wiedergabe der CD oder des CD6/AUX wird während der Wiedergabe der Verkehrsmeldungen unterbrochen.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung können Sie die Lautstärke mit dem Hauptknopf **A** einstellen. Wenn Sie die Taste **TP** kurz betätigen, wird die Wiedergabe dieser Verkehrsmeldung ausgeschaltet.

### Ausschalten des TP

Zum Ausschalten der Funktion betätigen Sie kurz die Taste „**TP**“.

Wenn der Empfang des von Ihnen eingestellten Senders mit Verkehrsmeldungen sehr schlecht ist, beginnt das Gerät automatisch, einen Sender diesen Typs mit besserer Empfangsqualität zu suchen. Wenn im Menü PROG „LRN ON“ ausgewählt ist, wird am Display „LRN ...“ angezeigt. ■

## Programmarten (PTY) Nur in der Betriebsart RDS

Diese gelten für den Fall, dass die Sender in den Bereichen RDS 1 bzw. 2 den Service PTY (PTY = Program Type) anbieten.

Die Programme sind in folgende Kategorien unterteilt:

NEWS	Nachrichten und Aktuelles
AFFAIRS	Politik und Zeitgeschehen
INFO	Informative Programme
SPORT	Sport



EDUCATE	Lernen und Erziehung
DRAMA	Theater und Literatur
CULTURE	Kultur, Religion und Gesellschaft
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Unterhaltungsprogramme
POP	POP-Musik (Hits)
ROCK M	Rock-Musik
EASY M	Leichte Musik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Klassische Musik
OTHER M	Sonstige Musikprogramme
WEATHER	Wetterberichte
FINANCE	Nachrichten aus der Wirtschaft
CHILDREN	Kinderprogramme
SOCIAL A	Gesellschaftliche Information
RELIGION	Programme mit religiösem Inhalt
PHONE IN	Ankommender Anruf
TRAVEL	Reisen und Transport
LEISURE	Freizeit
JAZZ	Jazz-Musik
COUNTRY	Country-Musik
NATIONAL	Nationale Programme
OLDIES	Oldies

FOLK M	Volksmusik
DOCU	Report
NO PTY	Keine Programmkategorie

## PTY-Programmtasten



Abb. 26 PTY-Programmtasten

Die Stationstasten sind mit den folgenden Programmkategorien vorprogrammiert: ① NEWS, ② SPORT, ③ POP, ④ ROCK M und ⑤ CLASSICS.

Die Stationstaste ⑥ PERS (persönlich) kann zum Abspeichern eines Programms Ihrer Wahl verwendet werden:

- 1 Zum Einschalten der Funktion PTY betätigen Sie kurz die Taste ⑥ PTY.
- 2 Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis am Display die gewünschte Programmkategorie angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Taste ⑥, bis das Bestätigungssignal ertönt.

## Funktion PTY

---

- 1 Zum Einschalten der Funktion PTY betätigen Sie kurz die Taste **PTY**. Am Display wird die zuletzt ausgewählte Programmkategorie angezeigt.
- 2 Auswahl der Programmkategorie.
  - Mit den Stationstasten: **1** (NEWS), **2** (SPORT), **3** (POP), **4** (ROCK M), **5** (CLASSICS) bzw. **6** (PERS). Durch Betätigung der gewünschten Programmtaste wird die Suche nach dem nächsten Radioprogramm der ausgewählten Kategorie eingeleitet, und am Display wird „PTY..“ angezeigt.
  - Drücken Sie kurz die Taste **◀** bzw. **▶**, bis am Display die gewünschte Programmkategorie angezeigt wird. Drücken Sie erneut **◀** bzw. **▶**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Die PTY-Suche wird eingeleitet, bis der nächste Sender gefunden ist, der die gewünschte Programmkategorie ausstrahlt. In diesem Fall wird am Display die entsprechende Abkürzung angezeigt, z. B. „POP“.

Wenn Sie den nächsten Sender suchen möchten, halten Sie die Taste gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Wenn in diesem Moment kein Sender verfügbar ist, der die ausgewählte Programmart ausstrahlt, hören Sie am Ende der Suche den zuletzt eingestellten Sender und die Funktion PTY wird automatisch ausgeschaltet.

- 3 Die Funktion PTY ausschalten.

Drücken Sie kurz die Taste **PTY** oder warten Sie ca. 9 Sekunden bis zur automatischen Deaktivierung.

## Compact Disc

### Die Betriebsart CD auswählen



Abb. 27 Die Betriebsart CD/CD6 auswählen

Drücken Sie die Taste **[CD]** zur Aktivierung des CD-Geräts. ■

### Eine CD auswählen (Betriebsart CD6)

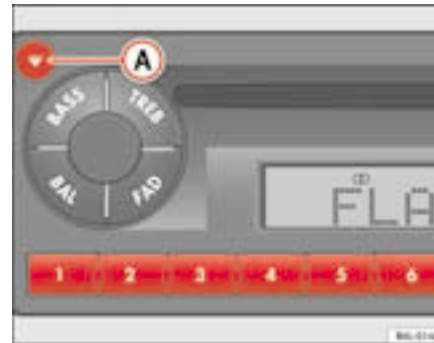


Abb. 28 Eine CD auswählen (Betriebsart CD6)

Drücken Sie kurz die Taste **[1]** - **[6]** für die Position der CD, die Sie hören möchten, bis am Display die Nummer der gewünschten CD angezeigt wird.

#### CD ausschieben

Drücken Sie die Taste **[EJECT]** **(a)**.

Wenn Sie die Taste **(a)** drücken und die herausgeschobene CD nicht aus dem Gerät nehmen, wird die CD nach Ablauf von 15 Sekunden wieder eingezogen aber nicht abgespielt. ■

## Nächstes oder vorheriges Musikstück



Abb. 29 Schneller Wechsel der Musikstücke vor- bzw. rückwärts

Für die Auswahl des nächsten oder vorherigen Musikstücks einer CD drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶.

### Schneller Wechsel der Musikstücke vor- bzw. rückwärts

Halten Sie die Taste ▶ für einen schnellen Wechsel vorwärts gedrückt.

Halten Sie die Taste ◀ für einen schnellen Wechsel rückwärts gedrückt. ■

## Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren



Abb. 30 Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren



Abb. 31 Pause ▶

**- Kurze Wiedergabe (10 Sek.) aller Musikstücke auf einer CD (TRACK SCAN)**

Drücken Sie die Taste **[1]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK SCAN“ angezeigt.

**Wenn Sie das ganze Musikstück hören möchten, das in diesem Moment angespielt wird:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**- Wiedergabe der Musikstücke einer CD in zufälliger Reihenfolge (TRACK RANDOM)**

Drücken Sie die Taste **[2]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK RND“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**- Pause**

Drücken Sie die Taste **[3]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird „PAUSE“ angezeigt.

Zum Aufheben der Pause drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**- Kurze Wiedergabe (10 Sek.) des ersten Musikstücks der einzelnen CDs (CD SCAN)**

(nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)

Drücken Sie die Taste **[4]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „CD SCAN“ angezeigt.

**Wenn Sie die CD hören möchten, die in diesem Moment angespielt wird:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**- Wiedergabe der CDs in zufälliger Reihenfolge (CD RANDOM)**

(nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)

Drücken Sie die Taste **[5]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „CD RND“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

**- Das zuletzt gehörte Musikstück wiederholen (REPEAT)**

Drücken Sie die Taste **[6]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „REPEAT“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **[1]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

## Taste SCAN

---

Bei Betätigung der Taste **[SCAN]** sind 10 Sekunden lang alle Sender des eingestellten Bereichs zu hören.

- Drücken Sie die Taste **[SCAN]**.
- Am Display wird „SCAN“ angezeigt.

Danach sind die einzelnen Sender nacheinander und ein paar Sekunden lang zu hören.

Wenn Sie einen angespielten Sender weiterhin hören möchten, drücken Sie die Taste **[SCAN]**. ■



## Die Verkehrsmeldungen während der CD-Wiedergabe einblenden

### TP einschalten

Drücken Sie kurz die Taste **TP**. Am Display wird TP angezeigt.

Der Betrieb der CD/CD6 wird für die Dauer einer Verkehrsmeldung unterbrochen.

### TP ausschalten

Drücken Sie erneut kurz die Taste **TP**.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung wird nur diese konkrete Einblendung unterdrückt.

Das Gerät schaltet wieder auf die Betriebsart CD/CD6. Im Display wird weiterhin „TP“ angezeigt.

Wenn Sie während des normalen Betriebs des CD/CD6 die Funktion „TP“ ausschalten: die Anzeige „TP“ am Display erlischt. ■

## CD-Betrieb beenden

Wählen Sie eine andere Betriebsart. ■

## Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren



Abb. 32 Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren

Drücken Sie die Taste **CD** bzw. **CD6** (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), bis das Bestätigungssignal ertönt.

### Auswählen

Mit den Tasten **◀** oder **▶** wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Am Display wird die Funktion mit der verknüpften Tastennummer **1** - **6** angezeigt:

- 1 TRK SCAN
- 2 TRK RND
- 3 PAUSE
- 4 CD SCAN (nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)
- 5 CD RND (nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)
- 6 REPEAT

### Einschalten



Die gewünschte Funktion kann aktiviert werden:

- durch Drücken der verknüpften Taste **1** - **6**, oder
- durch kurzes Drücken der Taste **CD** bzw. **CD6** (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), während am Display die Funktion angezeigt wird, die aktiviert werden soll.

### **Beenden**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **1** - **6**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

## AUX\*-Betrieb

### Die Betriebsart AUX auswählen



Abb. 33 Die Betriebsart AUX auswählen

Für die Auswahl der Betriebsart AUX betätigen Sie die Taste zur Aktivierung des CD-Wechslers bzw. des AUX-Eingangs.

#### Ein tragbares Abspielgerät anschließen\*

Es ist ein Audio-Adapterkabel JACK - JACK erforderlich<sup>3)</sup>

Schließen Sie ein tragbares Audio-Abspielgerät (MP3, Walkman, CD, etc....) am AUX-Anschluss an, und achten Sie darauf, dass der Stecker perfekt angeschlossen ist. Die Steuerung der Ordner, Musikstücke, Lautstärke, usw. wird am angeschlossenen Gerät vorgenommen.



<sup>3)</sup> Die Leitung wird nicht mitgeliefert.

### Die Verkehrsmeldungen während der AUX-Wiedergabe einblenden

#### TP einschalten

Drücken Sie kurz die Taste **[TP]**. Am Display wird TP angezeigt.

Der AUX-Betrieb wird für die Dauer einer Verkehrsmeldung unterbrochen.

#### TP ausschalten

Drücken Sie erneut kurz die Taste **[TP]**.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung wird nur diese konkrete Einblendung unterdrückt.

Das Gerät schaltet wieder auf die Betriebsart AUX. Im Display wird weiterhin „TP“ angezeigt.

Wenn Sie während des normalen AUX-Betriebs die Funktion „TP“ ausschalten, wird am Display „TP“ nicht mehr angezeigt. ■

### AUX-Betrieb beenden

Wählen Sie eine andere Betriebsart. ■

## Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Betriebsart CD/CD6 aktivieren



Abb. 34 Verborgene Funktionen mit der Taste AUX aktivieren

Drücken Sie die Taste (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), bis das Bestätigungssignal ertönt.

### Auswählen

Mit den Tasten ◀ oder ▶ wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Am Display wird die Funktion mit der verknüpften Tastennummer ① - ⑥ angezeigt:

- 1 CD SCAN
- 2 CD RND
- 3 PAUSE
- 4 AUX SCAN (nur wenn ein ein AUX Anschluss vorhanden ist)
- 5 AUX RND (nur wenn ein ein AUX Anschluss vorhanden ist)
- 6 REPEAT

### Einschalten

Die gewünschte Funktion kann aktiviert werden:

- durch Drücken der verknüpften Taste ① - ⑥, oder
- durch kurzes Drücken der Taste (AUX) (wenn ein AUX-Anschluss vorhanden ist), während am Display die Funktion angezeigt wird, die aktiviert werden soll.

### Beenden

Drücken Sie kurz eine der Tasten ① - ⑥. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

## Anschluss des iPod® von Apple\*

### Allgemeine Hinweise

#### iPod® von Apple

Der iPod®<sup>4)</sup> ist ein tragbarer MP3-Player von Apple Computer, Inc wovon auf dem Markt verschiedene Modelle erhältlich sind.

In dieser Anleitung wird die Benutzung des Adapters des iPod® und die Bedienung über das Radiogerät <sup>5)</sup> oder das Navigationssystem <sup>5)</sup> beschrieben. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Die spezifischen Informationen zu Ihrem iPod® finden Sie in den Anweisungen des Herstellers.

Wenn ab dieser Stelle in dieser Anleitung vom iPod® die Rede ist, beziehen wird uns auf die **kompatiblen und zugelassenen iPod®**-Modelle der 3., 4. und 5. Generation:

- iPod® mit 20 GB-Speicher
- iPod® mit 30 GB-Speicher
- iPod® mit 40 GB-Speicher
- iPod® mit 60 GB-Speicher
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod® Photo mit 60 GB-Speicher
- iPod® Video mit 30 GB-Speicher
- iPod® Video mit 60 GB-Speicher

<sup>4)</sup> iPod® ist ein geschütztes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.

<sup>5)</sup> Sonderausstattung

- iPod® Special Edition

Der iPod® shuffle, der iPod® Photo mit 30 GB und Geräte anderer Hersteller können nicht verwendet werden.

#### Zugelassene und kompatible Radiogeräte und Navigationssysteme

Durch die direkte Verbindung Ihres iPod® mit dem Radiogerät bzw. Navigationssystem können die auf dem iPod gespeicherten Musikstücke über die Lautsprecher des Fahrzeugs abgespielt werden.

#### Kompatible Musikformate

Die nachfolgenden Musikformate sind kompatibel:

- AAC (von 8 bis 320 Kbit/s)
- AAC geschützt (aus iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (Formate 2, 3 und 4)
- MP3 (von 8 bis 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Frequenzbereich: zwischen 20 und 20.000 Hz

#### Mögliche Funktionen

Über die Bedienelemente des Sound-Systems sind die folgenden Funktionen verfügbar:

- Auswahl für die direkte Wiedergabe von bis zu 6 Wiedergabelisten.
- Wiedergabe aller auf dem iPod® gespeicherten Musikstücke
- Funktion für zufällige Wiedergabe



- Funktion SCAN (die einzelnen Musikstücke werden 10 Sek. lang ange-spielt)
- Wechsel von einer Wiedergabeliste auf eine andere
- Schneller Vorwärts- und Rückwärtslauf eines Musikstücks
- Zufällige Wiedergabe (MIX Play)

### Ideale Umgebungstemperatur für den iPod®

Die ideale Umgebungstemperatur für den iPod® liegt zwischen 0° und 35° C. Der iPod® kann beschädigt werden, wenn er über lange Zeit einer zu hohen bzw. zu niedrigen Temperatur ausgesetzt wird, z. B. während der Nacht.

Daher empfehlen wir Ihnen, den iPod® nicht im Fahrzeug zu lassen ⇒ .

Weitere Informationen über die „Temperaturen“ finden Sie in der Betriebsanleitung des Herstellers des iPod®.

### **Vorsicht!**

- Bei zu hohen und zu niedrigen Temperaturen, wie sie im Fahrzeug auftreten können, kann der iPod® beschädigt werden.
- Es dürfen nur von SEAT zugelassene iPods® und Sound-Systeme verwendet werden.
- Speichern Sie auf dem iPod® keine wichtigen Daten. SEAT haftet in keinem Fall für die Daten bzw. Dateien, die beschädigt bzw. verloren werden.

### **Hinweis**

- Um eine optimale Tonqualität zu erhalten sollten Sie einen iPod® der 5. Generation mit vollständig geladener Batterie verwenden.
- Um Störungen während der Datenübertragung und während dem Laden zu vermeiden, müssen die Kontaktflächen des Adapters und des iPod® sauber gehalten werden.
- Der iPod® ist eine Zusatzausstattung.

- Änderungen bei den Versionen der Software bzw. Firmware des iPod® können die Eigenschaften und Funktionen des Geräts, wie sie in dieser Anleitung beschrieben werden, verändert werden.
- Übergeben Sie dieses Dokument an den neuen Eigentümer, sollten Sie das Fahrzeug einmal veräußern wollen. ■

## Adapter des iPod®

---

Mit dem Adapter wird der iPod® mit dem Sound-System des Fahrzeugs verbunden. Damit können beide Geräte die gespeicherte Information und Bedienelemente gemeinsam nutzen.

Die Eigenschaften und Funktionen des iPod® entsprechen der jeweiligen Software-Version zum Zeitpunkt der Auslieferung.

### **Vorsicht!**

Stecken Sie keine Metallgegenstände in den Adapter des iPod®, dadurch könnte ein Kurzschluss verursacht werden.

### **Hinweis**

Die gleichzeitige Benutzung des Adapters des iPod® und eines CD-Wechslers ist nicht möglich. ■

## Batterie laden

---

Die Batterie des iPod® wird automatisch geladen, wenn er im Adapter eingesetzt und die Sound-Anlage eingeschaltet ist. Wenn die Batterie geladen ist, wird die Ladung aufrechterhalten und der iPod® wird von der Fahrzeugbatterie „versorgt“.



Der Ladevorgang wird unterbrochen, wenn das Sound-System ausgeschaltet wird. ■

## Anschluss für den iPod® von Apple

### Adapter auswählen

Generell werden unterschiedliche Adapter des iPod® geliefert, die eine sichere Befestigung im Anschluss gewährleisten.

Benutzen Sie den großen Adapter für den kleinen iPod®. Bringen Sie den Adapter am Anschluss an und setzen Sie dann den iPod® ein.

Verwenden Sie bei den größeren iPods® einen der kleineren Adapter, soweit dies erforderlich ist. Diese Adapter können mit der breiteren Seite oben in diese mittlere Aufnahme des Anschlusses eingesetzt werden. Verwenden Sie für eine stabile Halterung ggf. auch einen seitlichen Abstandhalter.

Testen Sie, welcher der gelieferten Adapter für Ihren iPod® geeignet ist und eine sichere Halterung erlaubt. ■

### Einsetzen des iPod®

*Je nach Fahrzeug befindet sich der Anschluss des iPod® im Fach unter der mittleren Armauflage, im Handschuhfach auf der Beifahrerseite oder unter dem Beifahrersitz.*

Für eine optimale Wiedergabe aktivieren Sie vor dem Anschließen des Adapters des iPod® die Funktion *Lautstärke einstellen* und deaktivieren die Funktion *Equalizer* entsprechend der Betriebsanleitung.

### Einsetzen des iPod®

- Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.
- Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.
- Setzen Sie ggf. einen Adapter in den Anschluss ein ⇒ Seite 36.
- *Adapter im Fach unter der mittleren Armauflage:* Den iPod® mit dem Display in Fahrtrichtung nach rechts einsetzen.
- *Adapter im Handschuhfach auf der Beifahrerseite:* Den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach vorne einsetzen.
- *Adapter unter dem Beifahrersitz:* Den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach hinten einsetzen.
- Der iPod® schaltet automatisch ein.
- Nach ein paar Sekunden wird er vom Sound-System erkannt. Die gespeicherten Musikstücke können über das Sound-System abgespielt werden.
- Schließen Sie das Fach wieder.



#### ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Bedienen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.

**⚠ ACHTUNG! Fortsetzung**

- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Setzen Sie den iPod® nicht während der Fahrt in den Adapter ein.**

**⚠ Vorsicht!**

- Durch das Einsetzen des iPod® im Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Neue iPods®, die über lange Zeit nicht benutzt worden sind, müssen gemäß der Angaben des Herstellers geladen werden, bevor sie zum ersten Mal zusammen mit dem Adapter des iPod® benutzt werden.

**i Hinweis**

- Wenn der iPod® beim Einsetzen im Adapter nicht vom Sound-System erkannt wird, führen Sie ein „Reset des iPod®“ vor. Weitere Informationen erhalten Sie in der Betriebsanleitung Ihres iPod®.
- Wenn der iPod® nicht korrekt funktioniert, obwohl es sich um ein kompatibles Modell handelt, empfehlen wir Ihnen, die Firmware zu aktualisieren. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Webseite der Apple Computer, Inc. im Internet.
- Solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist, funktionieren die Bedienelemente daran nicht. ■

**Abnehmen des iPod® aus dem Adapter**

- Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.
- Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.

- Nehmen Sie den iPod® aus dem Adapter heraus ⇒ ⚠.
- Schließen Sie das Fach wieder.

**⚠ ACHTUNG!**

**Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.**

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**
- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Nehmen Sie den iPod® nicht während der Fahrt heraus.**

**⚠ Vorsicht!**

- Beim Herausnehmen des iPod® aus dem Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Den iPod® nicht herausnehmen, solange der Adapter als Tonquelle ausgewählt ist (CD). Sonst kann der Speicher des iPod® Schaden nehmen. ■

**Anschluss für den iPod® von Apple****Adapter auswählen**

Generell werden unterschiedliche Adapter des iPod® geliefert, die eine sichere Befestigung im Anschluss gewährleisten. ▶



Benutzen Sie den großen Adapter für den kleinen iPod®. Bringen Sie den Adapter am Anschluss an und setzen Sie dann den iPod® ein.

Verwenden Sie bei den größeren iPods® einen der kleineren Adapter, soweit dies erforderlich ist. Diese Adapter können mit der breiteren Seite oben in diese mittlere Aufnahme des Anschlusses eingesetzt werden. Verwenden Sie für eine stabile Halterung ggf. auch einen seitlichen Abstandhalter.

Testen Sie, welcher der gelieferten Adapter für Ihren iPod® geeignet ist und eine sichere Halterung erlaubt. ■

### Einsetzen des iPod®

*Der Anschluss des iPod® befindet sich im Handschuhfach auf der Beifahrerseite.*



Abb. 35 Anschluss des iPod

Für eine optimale Wiedergabe aktivieren Sie vor dem Anschließen des Adapters des iPod® die Funktion *Lautstärke einstellen* und

deaktivieren die Funktion *Equalizer* entsprechend der Betriebsanleitung.

### Einsetzen des iPod®

- Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.
- Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.
- Setzen Sie ggf. einen Adapter in den Anschluss ein ⇒ Seite 37.
- Stecken Sie den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach vorne zeigend ein.
- Der iPod® schaltet automatisch ein.
- Nach ein paar Sekunden wird er vom Sound-System erkannt. Die gespeicherten Musikstücke können über das Sound-System abgespielt werden .
- Schließen Sie das Fach wieder.

### ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Bedienen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.
- Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.
- Setzen Sie den iPod® nicht während der Fahrt in den Adapter ein. ▶

### ⚠ Vorsicht!

- Durch das Einsetzen des iPod® im Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Neue iPods®, die über lange Zeit nicht benutzt worden sind, müssen gemäß der Angaben des Herstellers geladen werden, bevor sie zum ersten Mal zusammen mit dem Adapter des iPod® benutzt werden.

### i Hinweis

- Wenn der iPod® beim Einsetzen im Adapter nicht vom Sound-System erkannt wird, führen Sie ein „Reset des iPod®“ vor. Weitere Informationen erhalten Sie in der Betriebsanleitung Ihres iPod®.
- Wenn der iPod® nicht korrekt funktioniert, obwohl es sich um ein kompatibles Modell handelt, empfehlen wir Ihnen, die Firmware zu aktualisieren. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Webseite der Apple Computer, Inc. im Internet.
- Solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist, funktionieren die Bedienelemente daran nicht. ■

## Abnehmen des iPod® aus dem Adapter

- Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.
- Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.
- Nehmen Sie den iPod® aus dem Adapter heraus ⇒ ⚠.
- Schließen Sie das Fach wieder.

### ⚠ ACHTUNG!

**Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.**

- Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.
- Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.
- Nehmen Sie den iPod® nicht während der Fahrt heraus.

### ⚠ Vorsicht!

- Beim Herausnehmen des iPod® aus dem Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Den iPod® nicht herausnehmen, solange der Adapter als Tonquelle ausgewählt ist (CD). Sonst kann der Speicher des iPod® Schaden nehmen. ■

## Ein- und Ausschalten des iPod®

### Einschalten

Der iPod® schaltet automatisch ein, wenn er sich im Adapter befindet und das Sound-System eingeschaltet wird. Ebenso wird die Batterie geladen, solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist.

### Ausschalten

Je nach Modell des Sound-Systems schaltet der iPod® ein paar Minuten nach dem Ausschalten der Sound-Anlage automatisch aus. ▶

**Hinweis**

Beim Starten des Motors und eingeschaltetem iPod® kann die Wiedergabe der Musik kurzzeitig unterbrochen werden. Danach wird die Wiedergabe an der Stelle fortgesetzt, wo sie unterbrochen worden ist. ■

## Bedienung des iPod® über das Sound-System

### Musikdateien über das Sound-System wiedergeben

*Nach dem Einsetzen des iPod® im Adapter wird er vom Sound-System als CD-Wechsler erkannt.*

Die Bedienung erfolgt über die Bedienelemente des Sound-Systems. Der iPod® wird ähnlich wie ein CD-Wechsler benutzt. Die Auswahl und Wiedergabe von Musikstücken, der schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtslauf und die zufällige Wiedergabe werden in der Betriebsanleitung des Radios bzw. Navigationssystems Ihres Fahrzeugs beschrieben.

#### Die Musikstücke aus den Wiedergabelisten wiedergeben

Auf dem iPod® können die Musikstücke in Wiedergabelisten gespeichert werden. Die Wiedergabelisten werden alphanumerisch auf der Festplatte des iPod® geordnet.

Mit den Funktionstasten **1** bis **5** des Sound-Systems können Sie direkt eine der fünf ersten Wiedergabelisten auswählen, die auf Ihrem iPod® gespeichert sind. Die vorhandenen Wiedergabelisten werden in alphanumerischer Reihenfolge den Funktionstasten **1** bis **5** zugeordnet. Wenn Sie z. B. die Funktionstaste **2** des Sound-Systems betätigen, werden die Musikstücke aus der zweiten Liste abgespielt. Wenn Sie eine leere bzw. nicht vorhandene Wiedergabeliste auswählen, wird die Wiedergabe mit der nächsten verfügbaren Wiedergabeliste fortgesetzt.

Um die Benutzung der Wiedergabelisten im Fahrzeug zu erleichtern empfehlen wir, auf dem iPod® maximal 5 Wiedergabelisten zu erstellen. Wenn Sie Musikstücke einer Wiedergabeliste wiedergeben möchten, die nicht direkt mit den Funktionstasten **1** bis **5** ausgewählt werden können, empfehlen wir Ihnen, den Namen dieser Liste mit dem Programm „iTunes“ am Computer zu ändern, damit diese Liste zu den ersten sechs Wiedergabelisten auf der Festplatte des iPod zählt.

Berücksichtigen Sie, dass bei bestimmten Versionen von iTunes vordefinierte Wiedergabelisten erscheinen (on-the-go, Lieblingstitel,..). Diese Ordner zählen auch zu den insgesamt 6 Wiedergabelisten, die vom Sound-System des Fahrzeugs wiedergegeben werden können. Ordnen und bearbeiten Sie diese Ordner je nach Bedarf.

Wenn Sie die Taste **6** drücken, können Sie alle auf dem iPod gespeicherten Musikstücke abspielen.

Informationen zur Auswahl und zum Abspeichern der Musikstücke und Erstellung der Wiedergabelisten finden Sie in der Betriebsanleitung des Herstellers des iPod®.

#### Alle gespeicherten Musikstücke wiedergeben

Wenn Sie die Funktionstaste **CD 6** des Sound-Systems betätigen, werden alle auf dem iPod® gespeicherten Musikstücke abgespielt.

#### Musikstücke mit dem iPod® auswählen

Mit dem iPod® können die Musikstücke auch direkt ausgewählt werden. Wählen Sie das Musikstück am iPod® aus und setzen Sie ihn dann in den Adapter ein. Das Sound-System spielt das ausgewählte Musikstück.

Nach dem Abspielen des Musikstückes werden alle verbleibenden, gespeicherten Musikstücke in dieser Gruppe des iPod® abgespielt (nach Interpret, Stil, Album, Wiedergabeliste, ...) ▶

 **ACHTUNG!**

**Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.**

- Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.
- Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.
- Die verschiedenen Lautstärkeinstellungen sollten so gewählt werden, dass akustische Signale von außen, z. B. das Martinshorn von Polizei und Feuerwehr, jederzeit gut hörbar sind.

 **Hinweis**

- Ebenso können die Musikstücke am Multifunktionslenkrad ausgewählt werden <sup>6)</sup>.
- Wenn viele Musikstücke übersprungen werden, kann bei der Wiedergabe eine geringfügige Verzögerung auftreten. Diese hängt u. a. vom Typ des benutzten iPod® ab.
- Je nach Sound-System kann es vorkommen, dass bei einem Wechsel der Wiedergabeliste ein Musikstück der vorherigen Wiedergabeliste abgespielt wird. Diese Funktion hängt vom System ab, es handelt sich nicht um einen Fehler.
- Die auf dem iPod® gespeicherten Informationen wie z. B. Interpret, Titel, Album und Musiktyp werden nicht vom Adapter des iPod® verarbeitet, eine Auswahl von Musikstücken nach diesen Such- bzw. Auswahlkriterien ist nicht möglich, ebenso wenig wird Information am Display des Sound-Systems angezeigt.

- Die „Wiederholung“ wird automatisch beim Einschalten des iPod® im Adapter aktiviert. Bei Erreichen des Endes der Wiedergabeliste wird diese automatisch von Beginn an wiederholt.
- Wenn beim Einstecken des iPod® in den Adapter die Funktion „Zufällige Auswahl“ aktiviert ist, ist diese Funktion auch bei der Wiedergabe über das Sound-System aktiviert und kann durch zweimaliges Betätigen der Taste **MIX** oder **trnd** (je nach Sound-System) ausgeschaltet werden. Die Anzahl der am Display des Sound-Systems angezeigten Musikstücke werden hochgezählt.
- Mit dem Drehknopf ist bei bestimmten Modellen des Sound-Systems der Sprung zum nächsten Musikstück bis Erreichen des Musikstücks 99 möglich. Die Musikstücke mit höherer Nummer müssen mit den Tasten ausgewählt werden. Bei der Auswahl eines Titel mit einer 3-stelligen Nummer wird die erste Stelle der Nummer am Display nicht angezeigt.
- Beim Ausschalten und erneuten Einschalten der Zündung bzw. der Zündanlage wird die Wiedergabe des iPod® an der Stelle fortgesetzt, wo sie unterbrochen worden ist. In diesem Fall wird am Display des Sound-Systems immer **CD 6** angezeigt, unabhängig von der Wiedergabeliste. Diese Anzeige bleibt bis zur Änderung der Wiedergabeliste erhalten. ■

<sup>6)</sup> Sonderausstattung

## USB-Anschluss\*

### Anschluss eines Memory-Sticks / MP3-Players

Im Handschuhfach auf der Beifahrerseite befindet sich ein USB-Anschluss.



Abb. 36 USB-Anschluss

#### Anschluss des Speichermoduls im Handschuhfach auf der Beifahrerseite

- Öffnen Sie den Deckel des Handschuhfachs auf der Beifahrerseite.
- Klappen Sie das obere Fach auf.
- Schließen Sie den *Memory-Stick* an den USB-Anschluss an, **oder**

- Schließen Sie den *MP3-Player* mit einem konventionellen USB-Verlängerungskabel am USB-Anschluss an.
- Schließen Sie die Abdeckung.

#### Abnehmen des Speichermoduls

- Ändern Sie vorher die Eingangsquelle des Geräts, z. B. von der Option CD auf FM-Radio.
- Ziehen Sie dann den Memory-Stick bzw. das Verlängerungskabel vom USB-Anschluss ab ⇒ ⚠.

Nach dem Abziehen des Moduls können die gespeicherten Musikstücke mit dem werkseitig im Fahrzeug verbauten Radiogerät abgespielt werden.

#### ⚠ ACHTUNG!

Seien Sie vor allem immer aufmerksam beim Fahren.

- Stellen Sie Lautstärken so ein, dass Sie akustische Signale von außen, wie z. B. Sondersignale von Feuerwehr, Rettungswagen oder Polizei, noch gut hören können.
- Manipulieren Sie den Memory-Stick oder MP3-Player niemals während dem Fahren.

#### ⚠ Vorsicht!

- Die Umgebungstemperatur des Memory-Sticks und MP3-Players ist begrenzt und liegt normalerweise in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 40 °C. Lassen Sie daher Ihr Gerät nicht über einen zu langen Zeitraum im Fahrzeug.

- Schließen Sie Ihren MP3-Player nie direkt am USB-Anschluss an, er könnte dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie immer ein USB-Verlängerungskabel.
- Nehmen Sie das Gerät nicht vom Anschluss ab, solange der USB-Anschluss als Tonquelle (CD) ausgewählt ist. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Am USB-Anschluss dürfen nur Memory-Sticks bzw. MP3-Player angeschlossen werden. Ein Anschluss von Festplatten, USB-Hubs, usw. ist nicht möglich.
- Die maximale Stromaufnahme Ihres Memory-Sticks bzw. MP3-Players darf 2,5 Watt (500 mA / 5V) nicht überschreiten.

- Stecken Sie keine Metallgegenstände in den USB-Anschluss, dadurch könnte ein Kurzschluss verursacht werden.



#### Hinweis

- Der Memory-Stick, der MP3-Player bzw. das USB-Verlängerungskabel gehören nicht zur Serienausstattung des Fahrzeugs.
- Wenn der USB-Anschluss das Speichermodul nicht innerhalb von 15 Sekunden erkennt, nehmen Sie es ab und schließen Sie es noch einmal an.
- Bei bestimmten Geräten muss der MP3-Player mit einer Taste aktiviert werden, damit die Verbindung mit dem USB-Anschluss hergestellt wird. Siehe hier die Anweisungen Ihres MP3-Players. ■

## Zugelassene Speichermodule und Radiogeräte

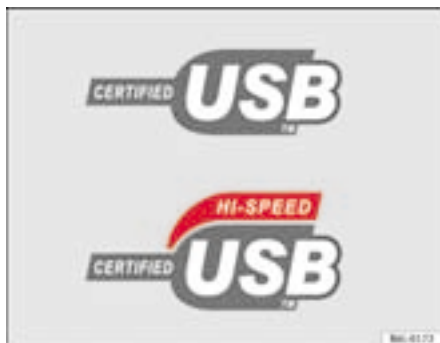


Abb. 37 USB-Zertifikat

#### Voraussetzungen für einen optimalen Betrieb

Zur Gewährleistung der korrekten Funktion der verwendeten Geräte sollten Sie die ausdrücklich von SEAT zugelassenen Geräte benutzen.

Sonst kann die korrekte Funktion dieser Art Geräte nicht garantiert werden. Ihr Gerät muss zumindest eines der beiden USB-Zeichen aufweisen. ►

**Zugelassene MP3-Player**

<i>Hersteller</i>	<i>Ausführung</i>	<i>Speicherkapazität</i>	<i>Einschalten</i>
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Farbe	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

**Zugelassene Memory-Sticks**

<i>Hersteller</i>	<i>Ausführung</i>	<i>Speicherkapazität</i>	<i>Einschalten</i>
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

**Zugelassene Radiogeräte**

Zur Gewährleistung der korrekten Funktion muss im Fahrzeug ein SEAT-Radiogerät der Serie RCD bzw. ein SEAT-Navigationssystem der Serie RNS installiert sein.

Wenn Sie Geräte anderer Hersteller benutzen, können wir die korrekte Funktion nicht gewährleisten.

**Kompatible Musikformate**

Es folgt eine Aufstellung der kompatiblen Musikformate:

- mp3 (MPEG1 Layer3 von 32 bis 320 kbps)
- wma (von 8 bis 192 kbps)
- wav (Tastfrequenz: 16 kHz mit 16 bit Codierung, Stereo)
- ogg vorbis (bis q10, 48 kHz, Stereo)



Musikstücke im Format DRM können **nicht** wiedergegeben werden.



### **Vorsicht!**

Bewahren Sie auf dem Memory-Stick oder MP3-Player niemals wichtige Daten auf. SEAT haftet in keinem Fall für die Daten bzw. Dateien, die beschädigt bzw. verloren werden.



### **Hinweis**

Wenn nicht zugelassene Memory-Sticks bzw. MP3-Player benutzt werden, werden die Musikstücke möglicherweise überhaupt nicht oder nur mit unzureichender Qualität abgespielt. ■



## Wiedergabe von Musikdateien mit dem Radiogerät

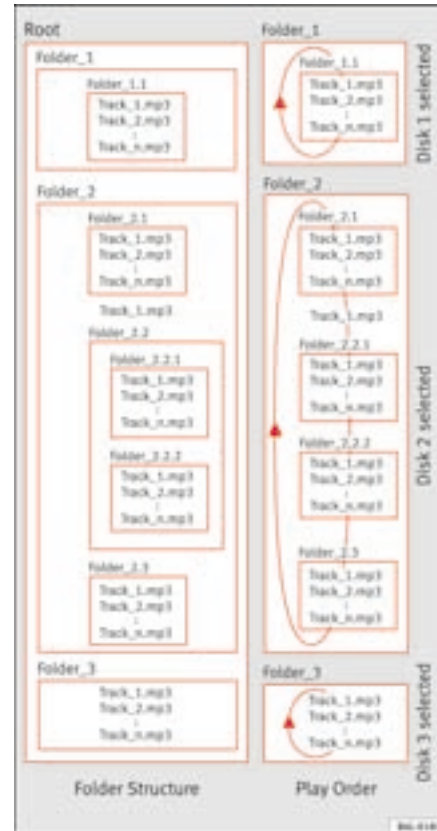


Abb. 38 Beispiel für den Aufbau eines Musik-Orders.

Es können bis zu 99 Titel angezeigt werden, es können jedoch alle im Ordner enthaltenen Musikstücke abgespielt werden.

Bei der Auswahl eines Titel mit einer 3-stelligen Nummer wird die erste Stelle der Nummer am Display nicht angezeigt, nur die beiden letzten Stellen.

Die Musikstücke können über die Tasten am Radio gesteuert werden. Die Auswahl und Wiedergabe von Musikstücken, der schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtslauf und die zufällige Wiedergabe wird in der Betriebsanleitung des Radios Ihres Fahrzeugs beschrieben.

Wenn im Root-Verzeichnis Ordner enthalten sind, werden die Dateien ohne Ordner nicht wiedergegeben. Deshalb wird empfohlen, die Informationen im Root-Verzeichnis in Ordnern zu speichern.

#### **Abspeichern von Dateien auf einem Memory-Stick bzw. einem MP3-Player**

Wir empfehlen, die Musikstücke in Ordnern abzulegen, und nicht einzeln und direkt im Root-Verzeichnis auf dem Memory-Stick bzw. dem MP3-Player zu speichern. Dadurch können Sie die Musikstücke geordnet speichern (z. B. indem Sie alle Musikstücke einer Musikrichtung in einem Ordner ablegen).

Mit den Funktionstasten **CD 1** bis **CD 6** des Radios können Sie nur die ersten 6 Ordner auswählen.

Wenn auf dem Memory-Stick bzw. MP3-Player mehr als 6 Ordner vorhanden sind, kann deren Inhalt nicht wiedergegeben werden.

Die Ordner können ihrerseits auch in Unterordner unterteilt werden, um z. B. die verschiedenen Albums eines Interpreten zu speichern.

*Beispiel für den Aufbau eines Musik-Ordners:*

#### **Wiedergabe von Musikdateien über den USB-Anschluss**

Schließen Sie den Memory-Sticks bzw. MP3-Player mit dem Verlängerungskabel am USB-Anschluss an.

Am Display werden die ersten 6 am USB-Anschluss erkannten Ordner als **CD 1** bis **CD 6** angezeigt. Ordner ohne Musikdateien werden nicht berücksichtigt.

Wenn auf Ihrem Gerät weniger als 6 Ordner vorhanden sind, wird am Display die genaue Anzahl über die CD-Optionen angezeigt.

Wenn die Musikdateien auf Ihrem Gerät nicht in Ordnern gespeichert, sondern direkt im Root-Verzeichnis abgelegt sind, erkennt das Radiogerät die Dateien und spielt diese in derselben Reihenfolge ab. Am Display wird **CD 1** angezeigt.

Die Musikdateien und Ordner werden in alphabetischer Reihenfolge wiedergegeben, d. h., Dateien, deren Titel mit Ziffern beginnen, haben Vorrang vor den Titeln, die mit Buchstaben beginnen. Eine Datei mit dem Titel **1 XXXXXX** wird vor der Datei mit dem Namen **AAAAAA** abgespielt.

#### **Anzeigen am Display**

Bei Auswahl eines Ordners mit Musikstücken mit den CD-Tasten wird am Display des Radiogeräts **Track 1** angezeigt.

Es können bis zu 99 Titel angezeigt werden.



#### **ACHTUNG!**

**Seien Sie vor allem immer aufmerksam beim Fahren.**

- **Stellen Sie Lautstärken so ein, dass Sie akustische Signale von außen, wie z. B. Sondersignale von Feuerwehr, Rettungswagen oder Polizei, noch gut hören können.**
- **Manipulieren Sie den Memory-Stick oder MP3-Player niemals während dem Fahren.**



#### **Hinweis**

- Vor dem Ausschalten der Zündung speichert der USB-Anschluss in Ihrem Fahrzeug die Stelle des Musikstücks, das zu diesem Zeitpunkt wiedergegeben wird. Solange der Inhalt auf Ihrem Gerät nicht geändert wird, nimmt das System die Wiedergabe beim Einschalten an dieser Stelle wieder auf.
- Wenn viele Musikstücke übersprungen werden, kann bei der Wiedergabe eine geringfügige Verzögerung auftreten. ▶

- Die Erkennung des Memory-Sticks bzw. MP3-Players dauert ein paar Sekunden je nach Typ des verwendeten Speichermoduls.
- Der Titel des Musikstücks wird am Display nicht angezeigt. ■

## MP3-Funktion

### Bemerkungen über CD-R (beschreibbare CD)/ CD-RW (wiederbeschreibbare CD)

Typ der CD	Etikette auf der CD
Audio-CD	
MP3-Dateien	

Abb. 39 Dieses Gerät kann die folgenden CDs wiedergeben:

Bestimmte CD-R/CD-RW (je nach Gerät, das zum Brennen benutzt wurde, oder je nach CD-Zustand) funktionieren in diesem Gerät nicht.

Eine CD-R/CD-RW, die nicht fertiggestellt wurde, kann nicht wiedergegeben werden.<sup>7)</sup>

MP3-Dateien, die auf CD-ROM, CD-R und CD-RW gebrannt wurden, können abgespielt werden.

<sup>7)</sup> Ein erforderlicher Vorgang, damit eine Aufnahme im Format CD-R/CD-RW mit einem Audio-CD-Laufwerk abgespielt werden kann. Jede CD, mit einer offenen (nicht abgeschlossenen) Session, kann nicht abgespielt werden. Am Display wird „CD ERROR“ angezeigt.

Eine CD-R/CD-RW, auf der eine neue Session hinzugefügt wurde, kann abgespielt werden. ■

### Was sind MP3-Dateien?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) ist eine Technologie und Standard-Kompressionsformat für Tonfolgen. Die Datei wird auf ca. 1/10 ihrer Originalgröße komprimiert. Die Töne, die außerhalb des menschlichen Gehörfelds liegen, werden unterdrückt, und die hörbaren Töne werden komprimiert. ■

### Unterstützte Aufnahmeformate

MP3-Dateien, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs gebrannt wurden, können abgespielt werden.

Diese Einheit kann CDs lesen, die im Format ISO 9660 Level 1 bzw. Level 2 gebrannt wurden. Die Einheit kann auch gebrannte CDs im Romeo- oder Joliet-Format bzw. andere ISO 9660 kompatiblen Standards wiedergeben.

Die Einheit kann keine mit „Packet Writing“ (UDF- oder Direct-CD-Format) gebrannte CDs wiedergeben. Das gilt für eine vollständig gebrannte CD als auch für eine einzelne Session. In diesen Fall wird im Display „CD ERROR“ angezeigt und die CD ausgeschoben.

Eine wiederbeschreibbare Multisession-CD kann verwendet werden. ►

### Format ISO 9660

Dies ist der übliche internationale Standard für die Formatlogik von Dateien bzw. Ordnern auf einer CD-ROM.

Es gibt mehrere Spezifikations-Levels. Im Level 1 müssen die Benennungen in Großbuchstaben sein und das Format 8.3 (höchstens 8 Zeichen für die Dateinamen + 3 Zeichen für die Dateierweiterung „.MP3“) haben. Die Ordner dürfen nicht mehr als 8 Zeichen haben. Mehr als 8 Unterverzeichnisebenen sind nicht erlaubt. Auf dem Level 2 der Spezifikation sind jedoch bis zu 31 Zeichen zugelassen.

### Multisession

Dies ist eine Aufnahmemethode, bei der der CD Informationen angefügt werden können (wenn ausreichend Platz zur Verfügung steht und die CD nicht geschlossen ist). Die auf jeder CD aufgenommene Information befindet sich in einem Bereich, der durch zwei Etiketten abgegrenzt wird, „Lead-in“ für den Start und „Lead-out“ für das Ende. Eine Multisession CD ermöglicht vielfältige Segmente, in denen jedes Segment einen „Lead-in“ und „Lead-out“ hat, um die Start- und Endsession zu zeigen.

- **CD-Extra (Enhanced CD)**:: Dieses Format ermöglicht das Schreiben von Audiodateien (Audio-CD-Data) auf der 1. Session und MP3-Dateien auf der 2. Session.

- **Mixed CD**:: In diesem Format werden die MP3-Dateien auf der 1. Session und die Audiodateien auf der 2. Session gebrannt. ■

## Informationen des Felds ID3

Das Feld ID3 einer MP3-Datei enthält Angaben zum Interpreten, Album und Titel des Musikstücks.

Das Gerät kann auf dem Display die Informationen des ID3-Felds Versionen 1 und 2 mit bis zu maximal 30 Zeichen anzeigen. Sonderzeichen werden durch „\*“ angezeigt.



### Hinweis

- Bei Formaten, die nicht ISO 9669 Level 1 oder Level 2 entsprechen, können die Namen der Dateien bzw. Ordner nicht korrekt angezeigt werden.
- Bei der Zuordnung eines Namens für eine MP3-Datei, muss der Name die Erweiterung „.MP3“ erhalten.
- Wenn einer Datei, die nicht das Format MP3 hat, die Erweiterung „.MP3“ zugeordnet wird, erkennt das Gerät diese Datei nicht und es können unangenehme Geräusche zu hören sein.
- Bei den folgenden CD dauert der Beginn der Wiedergabe länger:
  - eine CD mit einer komplizierten Baumstruktur<sup>8)</sup>
  - eine Multisession-CD
  - eine CD, der Daten hinzugefügt werden können (nicht geschlossene CD) ■

<sup>8)</sup> Es wird empfohlen, nur 2 Unterverzeichnisebenen pro CD zu verwenden.

## Ordner- und Dateistruktur

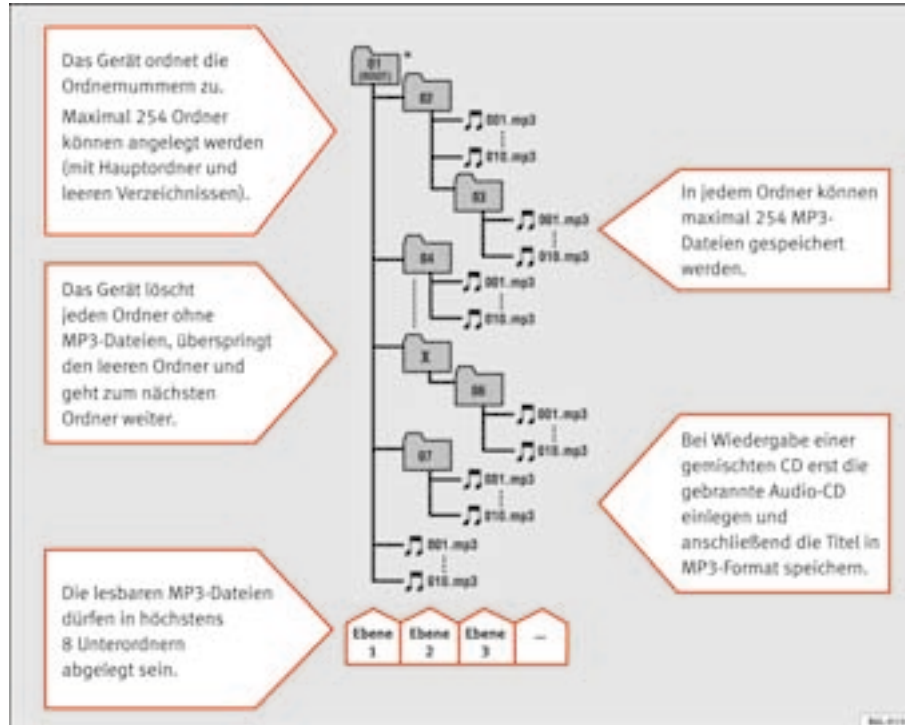


Abb. 40 Ordner- und Dateistruktur

Das Hauptverzeichnis der CD ist Verzeichnis Nr. 1 und heißt ROOT (z. B. bei F001 T001 wird in der Titelleiste "ROOT - Nr. für ersten Titel" angezeigt). ▶

**Hinweis**

WMA-Audiodateien werden vom CD-Spieler erkannt, aber nicht wiedergegeben. ■

## Display-Modus (SCAN-Taste)

---



Abb. 41 Display-Modus



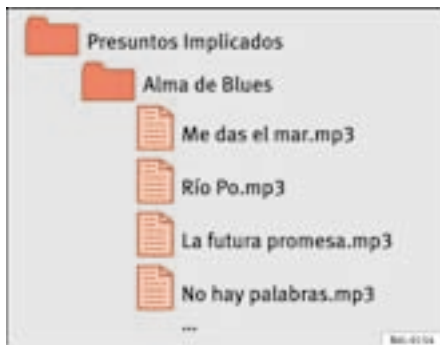


Abb. 42 Scroll ID3

Mit einem kurzen Druck auf die SCAN-Taste kann zwischen folgenden Display-Modi gewechselt werden:

#### 1 - FOLDER - TRACK

#### 2 - TRACK - TIME

#### 3 - SCROLL ID3

##### 1 - FOLDER - TRACK

Im Display wird einmalig ein Lauftext vom Ordner- und Dateiname angezeigt. Anschließend bleiben die Informationen über den Ordner (folder) und dessen Dateinummer (track) im Display erhalten.

##### 2 - TRACK-TIME

Am Display wird einmalig ein Lauftext vom Ordner- und Dateiname angezeigt. Anschließend bleiben die Informationen über die Dateinummer des Ordners (track) und die abgelaufene Zeit des Liedes im Display erhalten.

Bei Zugriff auf einen neuen Ordner über den Befehl Folder (Taste 1)/+ (Taste 2) betätigen, oder automatischen Ordnerwechsel wird in der Titelleiste erst

der Verzeichnisname und dann der Name des ersten Titels in diesem Verzeichnis (ohne Dateierweiterung .mp3) angezeigt.

**Lauftext** - Alma de Blues - Me das el mar

Wird in einem Ordner mit Taste ◀ oder ▶ zum nächsten oder vorigen Titel gesprungen, wird nur die Titelnnummer (ohne Dateierweiterung .mp3) angezeigt.

**Lauftext** ⇨ Río Po

La futura promesa

No hay palabras

...

#### 3 - SCROLL ID3

Im Display wird ein ununterbrochener Lauftext des ID3-Felds angezeigt:

- Interpret
- Album
- Titel

Beispiel: ist in Titel „Me das el mar.mp3“ das ID3-Feld integriert, wird folgende Information angezeigt:

Interpret:	Presuntos
Album:	Alma de Blues
Titel:	Me das el mar

**Lauftext** ⇨ Presuntos - Alma de Blues - Me das el mar

Ist eines dieser Felder nicht vollständig, wird folgendes ausgelassen:

Interpret:	Presuntos
Album	
Titel:	Me das el mar





**Lauftext** ⇨ Presuntos - Me das el mar

Wenn in Titel „Me das el mar.mp3“ das ID3-Feld nicht integriert ist:

**Lauftext** ⇨ NO ID3



### Hinweis

- Sonderzeichen (Akzente, Doppelpunkt, ñ, ...) werden durch „\*“ ersetzt. Z. B.: Paraíso tropical.mp3
- Lauftext ⇨ Para\* so tropical
- Die Anzeige im Display ist auf höchstens 33 Zeichen begrenzt. ■

## Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren



Abb. 43 Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren

- **TRACK SCAN:** Kurze Wiedergabe (10 Sek.) der einzelnen Musikstücke in einem Ordner.  
Drücken Sie die Taste **[1]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK SCAN“ angezeigt.  
Wenn das laufende Musikstück wiedergegeben werden soll, drücken Sie kurz eine der Tasten **[3]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.  
**Beenden:**  
Drücken Sie kurz eine der Tasten **[3]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **TRACK RANDOM:** Wiedergabe der Musikstücke eines Ordners in zufälliger Reihenfolge.  
Drücken Sie die Taste **[2]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK RND“ angezeigt.  
**Beenden:**  
Drücken Sie kurz eine der Tasten **[3]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **PAUSE:** Pause während der laufenden Wiedergabe.  
Drücken Sie die Taste **[3]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird „PAUSE“ angezeigt.  
**Beenden:**  
Drücken Sie kurz eine der Tasten **[3]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **FOLDER SCAN:** Kurze Wiedergabe (10 Sek.) des ersten Musikstücks der einzelnen Ordner.  
Drücken Sie die Taste **[4]**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „FLD SCAN“ angezeigt.  
Wenn Sie den Ordner des laufenden Musikstücks hören möchten, kurz eine der Tasten 3-6 drücken. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.  
**Beenden:**  
Drücken Sie kurz eine der Tasten **[3]** - **[6]**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **FOLDER RANDOM:** Wiedergabe aller mp3-Dateien der CD in zufälliger Folge. ▶

Drücken Sie die Taste **5**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „FLD RND“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **3** - **6**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- **REPEAT:** Das zuletzt gehörte Musikstück wiederholen.

Drücken Sie die Taste **6**, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „REPEAT“ angezeigt.

**Beenden:**

Drücken Sie kurz eine der Tasten **3** - **6**. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

## PROG-System

### Einstellungen PROG



Abb. 44 PROG Einstellungen

Um die Bedienung zur erleichtern, verfügt Ihr Autoradio über das System PROG.

Dieses System ermöglicht eine Reihe von Einstellungen, die nur einmal bzw. umständehalber erforderlich sind. ■

### Einstellungen



Abb. 45 Einstellungen

#### 1. Aktivierung des Systems PROG

Drücken Sie die Taste **(PTY)**, bis das Bestätigungssignal ertönt; am Display wird kurz „PROGRAM“ angezeigt.

Danach schaltet das Gerät automatisch auf die zuletzt ausgewählte Funktion. Solange Sie sich im System PROG befinden, wird am Display immer der Buchstabe „P“ angezeigt.

#### 2. Auswahl der verschiedenen Funktionen des Systems PROG

Drücken Sie die Taste **(◀)** bzw. **(▶)**, bis am Display die Abkürzung der gewünschten Funktion angezeigt wird. Zum Beispiel: „BEEP ON“.

#### 3. Die Einstellung dieser Funktion ändern



Drücken Sie kurz die Taste **[PTY]**; die Anzeige „BEEP ON“ beginnt aufzublinden.

Drücken Sie die Taste **[◀]** bzw. **[▶]**; die Anzeige am Display wechselt auf „BEEP OFF“

#### 4. Übernahme der neuen Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste **[PTY]**. „BEEP OFF“ blinkt nicht mehr am Display.

An dieser Stelle angekommen, können Sie durch Wiederholung der Punkte 2 bis 5 eine weitere Funktion auswählen und ändern, oder:

#### 5. Einstellungen beenden

Halten Sie die Taste **[PTY]/[PROG]** gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

## Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG



Abb. 46 Einstellungen des Systems PROG

Reihenfolge der Anzeige am Display:

„BEEP“, „LRN“, „REG“, „IGN“, „ON VOL“, „TA VOL“, „SM VOL“, „SCV“, „CODE/SAFE“ und „SPKR“.

#### Bestätigungssignal (ON/OFF)

„BEEP ON“	Bei einem langen Druck ertönt ein Bestätigungssignal.
„BEEP OFF“	Bei einem langen Druck drückt sich die Bestätigung durch eine kurze Stummschaltung aus.

#### Automatisches LEARN (im Radiobetrieb)

Diese Funktion sucht die Sender in einem Gebiet.

Wenn Sie sich in einem Gebiet aufhalten, wo die RDS-Frequenzen mit Verkehrsmeldungen schlecht empfangen werden, muss die Funktion automatisches LEARN (LRN) ausgeschaltet werden.

„LRN ON“	Automatisches LEARN
„LRN OFF“	Das automatische LEARN ist ausgeschaltet.

#### Automatischer Wechsel der Regionalprogramme

Sucht Sender mit regionalen Programmen.

Wenn das Autoradio in der Betriebsart RDS mehrere Regionalsender empfängt, kann es vorkommen, dass zwischen verschiedenen Regionalprogrammen hin und her geschaltet wird.

„REG ON“	Automatischer Wechsel der Regionalprogramme.
„REG OFF“	Kein Wechsel auf ein anderes Regionalprogramm.

Das Autoradio mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten



„IGN ON“	Das Radiogerät wird mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet. Das Gerät wird mit dem Zündschlüssel eingeschaltet (nur wenn es auch mit dem Zündschlüssel ausgeschaltet wurde).
„IGNG OFF“	Das Gerät wird nur mit dem Hauptknopf ein- und ausgeschaltet.

### Begrenzung der Einschalt-Lautstärke

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

„ONVOL“	Keine Begrenzung der Lautstärke beim Einschalten.
„ONVOL 20“	Einschalt-Lautstärke ist auf 20 begrenzt (als Beispiel). Begrenzungsbereich – ...35.

Die Einschalt-Lautstärke wird nur dann beim Einschalten des Geräts begrenzt, wenn die Lautstärke beim Ausschalten des Geräts höher als der eingestellte Grenzwert war.

### Lautstärke der Verkehrsmeldungen

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

„TAVOL 16“	Lautstärke ist auf 16 eingestellt (als Beispiel). Begrenzungsbereich: (5 ... 46).
------------	--

### Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung (SCV)

„SCV OFF --“	Das SCV ist ausgeschaltet.
„SCV HIGH“	Maximale Lautstärkeanhebung für eine Geschwindigkeit.

Begrenzungsbereich

OFF	Lautstärke wird nicht angehoben.
LOW	Die Lautstärke wird nur gering angehoben.
MID	Die Lautstärke wird in mittlerem Maße angehoben.
HIGH	Die Lautstärke wird stark angehoben.

### Lautstärke bei einem Telefonanruf (SMVOL)

Damit wird die Lautstärke des Radios bei einem Telefonanruf eingestellt (wenn ein Telefon-Set angeschlossen ist).

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

Begrenzungsbereich – ...46

„SM VOL --“	Das Radio ist während dem Telefongespräch nicht zu hören.
„SM VOL 12“	Lautstärke ist auf 12 eingestellt (als Beispiel).

Nach Beendigung des Telefongesprächs wird die Lautstärke wieder auf den vorherigen Wert eingestellt.

### CODE

Wenn am Display „CODE“ angezeigt wird, ist die Codierung nicht aktiviert.

Wenn am Display „SAFE“ angezeigt wird, ist die Codierung aktiviert.

Auf den nachfolgenden Seiten werden die Schritte zur Aktivierung und Deaktivierung der Codierung beschrieben.

### SPKR

Wählen Sie den Lautsprecher, der bei einem Telefonanruf eingeschaltet werden soll (wenn ein Telefon-Set installiert ist).

Auswahl



LEF                      linker Lautsprecher  
RIG                      rechter Lautsprecher

### **Empfangsqualität (RCP)**

Mit dieser Funktion kann die Empfangsqualität in Gebieten mit Empfangsproblemen optimiert werden.

„RCP OFF“              Unproblematische Gebiete  
„RCP ON“                Optimierung in problematischen Gebieten

Sie sollten die Einstellung nur dann auf „RCP ON“ ändern, wenn Sie kontinuierliche Empfangsprobleme feststellen. ■

## Codierung

### Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre)



Abb. 47 Codierung

Die **Code-Nummer** dieses Autoradios befindet sich auf der Radio-Karte.

Der Code kann vom Hersteller, vom Händler oder vom Benutzer eingegeben werden.

Durch die Eingabe dieses Codes wird bei einem Ausbau des Geräts die erneute Benutzung des Autoradio ohne Ihre Zustimmung elektronisch verhindert.

In diesem Fall wird nach dem Einschalten am Display die Meldung „SAFE“ angezeigt.

Nur durch die Eingabe der richtigen Code-Nummer kann das Autoradio erneut benutzt werden.

Wenn Sie die Code-Nummer (auf der Radio-Karte) verloren bzw. vergessen haben, kann Ihnen nur ein autorisierter Händler -nach der Vorlage eines Eigentumsnachweises des Autoradios- die erneute Inbetriebnahme Ihres Geräts ermöglichen. ■

### Codierung aktivieren



Abb. 48 Die Funktion PROG aufrufen.

#### Die Funktion PROG aufrufen




Halten Sie die Taste **PTY** gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

## Die Funktion CODE auswählen und aktivieren



Abb. 49 Die Funktion CODE auswählen und aktivieren

### Zur Auswahl und Aktivierung der Funktion CODE:



Drücken Sie kurz die Taste  bzw.  zur Auswahl der Funktion CODE. Drücken Sie kurz die Taste . Am Display blinkt „1000“ auf. ■



## Sicherheitscode eingeben




Abb. 50 Den Sicherheitscode eingeben

### Zur Eingabe des Sicherheitscodes:


Geben Sie die Code-Nummer auf der Radio-Karte durch die wiederholte Betätigung der Tasten  bis  ein, bis am Display die korrekte Code-Nummer angezeigt wird.


Durch Drücken der Taste  wird die erste Stelle der Code-Nummer eingegeben, mit der Taste  die zweite, usw.

Zur Erhöhung des Werts um eine Einheit drücken Sie kurz die entsprechende Taste. (Nach  kommt wieder „0“).

Zur Verringerung des Werts um eine Einheit halten Sie die entsprechende Taste gedrückt. (Nach der „0“ erscheint wieder die „9“).

Beispiel: Code-Nummer 1703.

Die Taste  braucht nicht gedrückt zu werden, da die Zahl bereits stimmt. Am Display wird „1000“ angezeigt.

Drücken Sie sieben Mal die Taste . Am Display wird „1700“ angezeigt. ▶



Die Taste **[3]** braucht nicht gedrückt zu werden, da die Zahl bereits stimmt. Am Display wird „1700“ angezeigt.

Drücken Sie drei Mal die Taste **[4]**. Am Display wird „1703“ angezeigt.

**Zur Bestätigung der eingegebenen Code-Nummer:**

Drücken Sie kurz die Taste **[PTY]**. Am Display wird „SAFE“ angezeigt.

**Zum Verlassen der Funktion PROG**

Halten Sie die Taste **[PTY]** gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

## Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen

Um die Deaktivierung der Code-Nummer durch wiederholte Versuche unmöglich zu machen, ist eine Sperrzeit von einer Stunde nach jedem Fehlversuch programmiert. Während dieses Zeitraums kann man das Radio zwar ein- und ausschalten, es ist jedoch kein Ton zu hören.

Während der Sperzeit muss das Gerät eingeschaltet bleiben. Solange die Sperrzeit nicht abgelaufen ist, wird am Display „2 SAFE“ angezeigt. Nach Ablauf dieser Sperrzeit wird die Zahl des nächsten Versuchs angezeigt, z. B. „2 1000“. ■

## Erneute Inbetriebnahme



Abb. 51 Erneute Inbetriebnahme

Wenn das Autoradio bei aktivierter Codierung von der Batterie getrennt wird, z. B. bei einer Inspektion in der Werkstatt, ist das Radiogerät danach elektronisch gesperrt.

1. Das Radiogerät einschalten.

Am Display wird kurz „SAFE“ und danach „1000“ angezeigt.

2. Die Code-Nummer eingeben (wie auf der Radio-Karte). Siehe Kapitel „Aktivierung der Codierung“.
3. Die Code-Nummer mit der Taste **[SCAN]** bestätigen, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display kurz „SAFE“ angezeigt wird. Nun ist das Radio betriebsbereit.

**Wenn eine falsche Nummer eingegeben worden ist**, wird am Display weiterhin „SAFE“ angezeigt, und das Radio ist nicht zu hören. Geben Sie die Nummer nochmals ein. Beachten Sie die Sperrzeiten zwischen den Eingaben.

## Codierung deaktivieren (Sperre aufheben)



Abb. 52 Codierung deaktivieren (Sperre aufheben)

**Die Codierung ist damit dauerhaft deaktiviert.** Beim erneuten Einbau in das Fahrzeug ist das Gerät sofort betriebsbereit. Um den Diebstahlschutz wieder zu aktivieren, muss das beschriebene Verfahren erneut durchgeführt werden. ■

Wenn das Gerät zum Beispiel aus dem Fahrzeug ausgebaut werden soll.

1. Das Radiogerät einschalten.  
Wählen Sie PROG durch Drücken der Taste „PTY“. Am Display wird kurz „PROGRAM“ und danach „SAFE“ angezeigt. Zur Aktivierung der Einstellung erneut kurz die Taste „PTY“ drücken. Am Display blinkt „1000“ auf.
2. Die Code-Nummer eingeben (wie auf der Radio-Karte). Siehe Kapitel „Aktivierung der Codierung“.
3. Bestätigen Sie die Code-Nummer durch kurze Betätigung der Taste „PTY“. Am Display wird „CODE“ angezeigt. Nun ist das Radio betriebsbereit.

**Wenn eine falsche Nummer eingegeben worden ist,** wird am Display weiterhin „SAFE“ angezeigt, und das Radio ist nicht zu hören. Beginnen Sie nochmals von Anfang an. Beachten Sie die Sperrzeiten zwischen den Eingaben.

## Sonstige Angaben

### Radio Data System (RDS)



Abb. 53 Radio Data System (RDS)

Das RDS ist ein Informationssystem, dessen Signale von vielen Sendeanstalten zusätzlich zu den FM-Radioprogrammen ausgestrahlt werden.

#### Program Service


Bei den RDS-Programmen wird der Name des Senders am Display angezeigt, z. B. Flash FM bei 105.7 der Frequenz.

Bitte berücksichtigen Sie, dass die RDS-Sender verschiedene regionale Programme und unterschiedliche Sendernamen haben können.

#### Enhanced Other Network (EON)

Mit dieser Funktion können Sie die Verkehrsmeldungen in den Frequenzbereichen RDS 1 und 2 auch dann hören, wenn ein RDS-Sender ohne eigenen Verkehrsmeldungsservice eingestellt ist. Unter der Bedingung, dass der Radi-

osender, der das RDS-Programm ausstrahlt, ein anderes RDS-Programm ausstrahlt, das Verkehrsmeldungen bietet.

Die Möglichkeit zur Wiedergabe der Verkehrsmeldungen bei RDS-Programmen mit EON ist aktiviert, wenn am Display „TP“ angezeigt und das eingestellte RDS-Programm gehört wird. TP wird mit der Taste  ein- und ausgeschaltet. → Abb. 53 ■

### Empfangsbedingungen des Radios

Während der Fahrt verändern sich kontinuierlich die Empfangsbedingungen. Berge, Gebäude oder Brücken können den Empfang behindern. Dies ist besonders dann der Fall, wenn man weit von der Sendeanstalt entfernt ist. ■

## Pflege und Wartung

### Gewährleistung

---

Die Konstruktion dieses Autoradios gewährleistet einen wartungsfreien Betrieb über lange Zeit. Sollten Sie dennoch ein Problem mit dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen SEAT-Händler.

#### **Gewährleistung**

Für unsere Autoradioanlagen gelten die gleichen Gewährleistungsbedingungen wie für Neufahrzeuge.

#### **Hinweise**

Ein Schaden im Sinne der Gewährleistung darf nicht durch unsachgerechte Behandlung der Anlage oder durch unfachmännische Reparaturversuche entstanden sein. Außerdem dürfen äußerlich keine Schäden vorhanden sein.

Im Gewährleistungsfall muss dem offiziellen SEAT-Händler die Radio-Karte mit der Code-Nummer und der Gerätenummer vorgelegt werden. ■

## Technische Daten

### Technische Daten

---

- Ausgangsleistung 4 x 20 W RMS
  - Telefon Mute-Schaltung
  - Steuerung des CD-Wechslers über das Autoradio
  - Steuerung des AUX-Eingangs über das Autoradio.
  - CD-Eingabeschlitz
  - Diebstahlsicherung: Code
  - Wellenbereich RDS, FM, MW, LW<sup>9)</sup>
  - TP (Möglichkeit zum Empfang von Verkehrsmeldungen).
  - Programmsuche PTY
  - EON Enhanced Other Network (Alternatives System für den Empfang von Verkehrsmeldungen)
  - SCV Speed Control Volume (Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung)
  - Sound-Speicher (6 unterschiedliche Einstellungen)
  - System Program (Möglichkeit zur Programmierung verschiedener Funktionen).
- 2 Speicherbänke mit jeweils 6 RDS-Sendern
  - 2 Speicherbänke mit jeweils 6 FM-Sendern
  - 6 Senderspeicher MW
  - 6 Senderspeicher LW<sup>9)</sup>

---

<sup>9)</sup> Je nach Ausstattung

## Stichwortverzeichnis

- A**
- Abnehmen
    - iPod ..... 37, 39
  - Abspeichern der Sound-Einstellungen ..... 17
  - Adapter ..... 35
    - auswählen ..... 36, 37
    - einsetzen ..... 36, 37
  - Aktivierung des Systems PROG ..... 56
  - Alle Musikstücke
    - wiedergeben ..... 40
  - Allgemeine Hinweise ..... 34
  - Anschluss des iPod von Apple\* ..... 34
  - Anschluss eines Memory-Sticks ..... 42
  - Anschluss eines MP3-Players ..... 42
  - Aufrufen der gespeicherten Einstellungen ..... 17
  - Aufrufen der Mittelwerte ..... 17
  - Ausschalten ..... 39
  - Automatischer Wechsel der Regionalprogramme .. 57
  - Automatisches Abspeichern von Sendern
    - AUTOSTORE ..... 20
  - Automatisches LEARN (im Radiobetrieb) ..... 57
  - AUX\*-Betrieb ..... 32
  - AUX-Betrieb beenden ..... 32
  - AUX-IN Betrieb ..... 14
- B**
- Balance BAL ..... 16
  - Batterie ..... 35
  - Bedienung
    - über das Sound-System ..... 40
  - Begrenzung der Einschalt-Lautstärke ..... 58
  - Bestätigungssignal ON/OFF ..... 57
  - Betriebsarten ..... 9
- C**
- CD6-Betrieb ..... 13
  - CD-Betrieb ..... 11
  - CD-Betrieb beenden ..... 30
  - CD-Wechsler ..... 35
  - Codierung ..... 60
  - Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre) . 60
  - Codierung aktivieren ..... 60
  - Codierung deaktivieren (Sperre aufheben) .... 63
  - Compact Disc ..... 27
- D**
- Das Autoradio mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten ..... 57
  - Die Betriebsart AUX auswählen ..... 32
  - Die Betriebsart CD auswählen ..... 27
  - Die Verkehrsmeldungen während der AUX-Wiedergabe einblenden ..... 32
  - Die Verkehrsmeldungen während der CD-Wiedergabe einblenden ..... 30
  - Diebstahlsicherung ..... 6
  - Display ..... 10, 11
  - Display-Modus (SCAN-Taste) ..... 52
- E**
- Eine CD auswählen (Betriebsart CD6) ..... 27
  - Einschalten ..... 39
  - Einschalten/Ausschalten ..... 7
  - Einsetzen
    - iPod ..... 36, 38
  - Einstellen und Abspeichern ..... 17
  - Einstellungen ..... 56
  - Einstellungen PROG ..... 8, 56
  - Empfangsbedingungen des Radios ..... 64
  - Erneute Inbetriebnahme ..... 62
- F**
- Fader FAD ..... 16
  - FOLDER RANDOM ..... 54
  - FOLDER SCAN ..... 54
  - FOLDER-TRACK ..... 53
  - Formate ..... 34

- Frequenzband auswählen ..... 18  
 Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät ..... 8  
 Funktion PTY ..... 26  
 Funktionen ..... 34  
 Funktionsbestätigung ..... 8
- G**
- Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung (SCV) ..... 58  
 Gewährleistung ..... 65
- H**
- Höheneinstellung TREB (treble) ..... 15
- I**
- Information ..... 34  
 iPod  
   Abnehmen ..... 37, 39  
   ausschalten ..... 39  
   automatische Erkennung ..... 37, 39  
   einschalten ..... 39  
   einsetzen ..... 36, 38  
   kompatible Geräte ..... 34
- K**
- Kompatible Funktionen ..... 34  
 Kompatible Musikformate ..... 44  
 kompatible Navigationssysteme ..... 34
- Kompatible Radiogeräte ..... 34  
 kompatible Radiogeräte ..... 34  
 Kompatibler iPod ..... 34  
 Kurzanleitung ..... 9
- L**
- Lautstärke bei einem Telefonanruf (SMVOL) ... 58  
 Lautstärke der Verkehrsmeldungen ..... 58
- M**
- Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen ..... 23  
 Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM-Sender einstellen ..... 21  
 Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG ..... 57  
 MP3-Betrieb ..... 12  
 MP3-Funktion ..... 49  
 Musikdatei  
   wiedergeben ..... 40  
 Musikformate ..... 34
- N**
- Nächstes oder vorheriges Musikstück ..... 28  
 Nur eine  
   Musikdatei wiedergeben ..... 40
- O**
- Ordner- und Dateistruktur ..... 51
- P**
- Pflege und Wartung ..... 65  
 Programmarten (PTY). Nur in der Betriebsart RDS . . . 24  
 PROG-System ..... 56  
 PTY-Programmtasten ..... 25
- R**
- Radio ..... 18  
 Radio Data System (RDS) ..... 64  
 Radiobetrieb ..... 11  
 Radiobetrieb auswählen ..... 18  
 Radio-Karte ..... 6  
 RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN) .... 22  
 RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH) .... 22  
 RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN ..... 19
- S**
- SCROLL ID3 ..... 53  
 Security ..... 10  
 Sendertasten 1-6 ..... 23  
 Sonstige Angaben ..... 64  
 Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen ..... 62  
 Sprung zu Musikstücken ..... 41

Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS) .  
18

## T

Taste SCAN ..... 29  
Technische Daten ..... 66  
Tieftöne BASS ..... 15  
TRACK RANDOM ..... 54  
TRACK SCAN ..... 54  
TRACK-TIME ..... 53

## U

Überlastungsschutz ..... 17  
Umgebungstemperatur ..... 35  
Umschalten auf Verkehrsmeldungen ..... 24  
USB-Anschluss\* ..... 42

## V

Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Be-  
triebsart CD/CD6 aktivieren ..... 33  
Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6  
aktivieren ..... 30  
Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren .  
28, 54  
Verkehrssicherheit ..... 7  
Verstärker ..... 9, 15  
Vielseitige Einstellmöglichkeiten ..... 8

## W

Was Sie wissen sollten ..... 6  
Wiedergabe  
  einer Wiedergabeliste ..... 40  
  Musikdatei ..... 40  
Wiedergabeliste ..... 40

## Z

Zahlen-Tasten ..... 10  
Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde) .. 8  
Zufällige  
  Wiedergabe ..... 41  
Zufällige Wiedergabe ..... 41  
Zulassungen  
  Memory-Sticks ..... 44  
  MP3-Player ..... 44  
  Radiogeräte ..... 44



Alemán, Francés, Italiano, Holandés 6L0012006AT (02.06) (GT9)

